

3 Aruba

Kennis borstvoeding
in kinderczorg vergroot



11 Financieel

Rien ne va plus
voor personeel
Holland Casino



13 Wereld

Oppositie Jamaica
wint verkiezingen



14 Sport

Supporters Ajax
naar de rechter



Liefde in koeienletters



Foto: Arin Roswijn

ORANJESTAD — Drukte bij de 'landmark' van I Love Aruba, direct nadat deze gisteravond werd onthuld op de parkeerplaats van het winkelpand Ratland. Het marketingbedrijf liet zijn logo levensgroot nabouwen, met als doel deze te kunnen plaatsen op allerlei locaties op het eiland. Ook de premier en een aantal collega-ministers woonden het feest bij. Zie ook pagina 4 'I Love Aruba onthult mobiel monument'.

Noord-Korea: Geen veranderingen op komst

PYONGYANG — Het gesloten en geïsoleerde Noord-Korea zal na het overlijden van leider Kim Jong-il niets veranderen aan de houding van het land tegenover de rest van de wereld. Staatsmedia brachten die boodschap vandaag over.

“Dwaze politici wereldwijd, inclusief de marionetten in Zuid-Korea, hoeven geen enkele verandering van ons te

verwachten”, aldus de verklaring. Noord-Korea liet ook weten dat het nooit in gesprek zou gaan met de huidige

regering van aartsvijand Zuid-Korea. De straatarme kernmacht dreigde verder dat het Zuid-Korea de 'eeuwig onvergeeflijke zonden' rond de staatsbegrafenis van Kim Jong-il betaald zal zetten. Kim Jong-il overleed vorige week. De afgelopen dagen namen Noord-Koreanen

op hysterische wijze afscheid van hem. Zijn nog jonge zoon Kim Jong-un is door staatsmedia gehuldigd als 'oppperste leider van de partij, de staat en het leger'. Hij moet zijn macht volgens waarnemers echter delen met enkele andere hoge functionarissen van het regime.

Godett biedt zich aan als bemiddelaar Asjes en Rozier

WILLEMSTAD — FOL-leider Anthony biedt zich aan om te bemiddelen tussen Statenvoorzitter Ivar Asjes en PS-fractievoorzitter Dean Rozier. Die vechten op dit moment een publieke ruzie uit via de media over de te volgen handelwijze voor een bijeenkomst van een Nederlandse parlementaire delegatie aan Curaçao.

De ruzie wordt via persberichten uitgevochten. Asjes beschuldigde Rozier, die ook de voorzitter van de vaste commissie Interparlementaire Relaties en Koninkrijksaangelegenheden van de Staten is, van liegen en dat hij achter zijn rug om heeft gehandeld. Rozier stelt op zijn beurt dat Asjes zich dictatoriaal gedraagt

en meer respect moet tonen voor democratische gedragsregels in de Staten. Volgens Godett is de ruzie een kant opgegaan die niet goed is voor de gemeenschap, het parlement en ook de twee betrokkenen zelf. Dit is voor de FOL-leider aanleiding om zijn twee collega-Statenleden een voorstel te doen om samen tot een oplossing

voor de huidige situatie te komen. In twee brieven aan Asjes en Rozier biedt Godett zichzelf aan als een mogelijke bemiddelaar tussen de twee Statenleden. Godett is van mening dat er zo snel mogelijk een eind moet komen aan de woordenwisseling tussen de twee via e-mails, die in de publiciteit terecht zijn gekomen. Godett stelt van hen te willen weten of zij bereid zijn akkoord te gaan met zijn bemiddeling. Het aanbod van de FOL-leider, stelt hij in zijn brief, is echter alleen maar geldig tot twaalf uur vanmiddag.

Doden door vuurzee in Venezuela

CARACAS — Zeker dertien mensen zijn in Venezuela omgekomen toen een tankwagen omsloeg, benzine over de weg lekte en vlam vatte. Dat meldde de politie gisteren.

Van de slachtoffers zaten er twaalf in een bus die in brand vloog. Het kostte de brandweer ruim een uur om de rivier van vlammen te doven. Het vuur strekte zich uit over meer dan een kilometer. Acht voertuig werden verzwoegen door de vlammenzee. Zestien mensen raakten gewond. Een burgemeester van een naburig plaatsje zei dat onder de doden in ieder geval twee tieners en een baby zijn. Het ongeval gebeurde op een drukke snelweg, net buiten de hoofdstad Caracas. Het is niet duidelijk waardoor de tankwagen verongelukte.



Foto: AFP

Brandweerlieden voeren de lichamen weg in Caracas gisteren.

Mexico stuurt 8000 troepen naar de grens

MEXICO-STAD — Mexico heeft 8000 extra militairen naar het noordoosten van het land gestuurd, nadat daar rond de kerstdagen een reeks moorden en andere misdaden zijn gepleegd. De troepen worden gelegerd in een aantal steden nabij de grens met de Amerikaanse staat Texas, meldde een woordvoerder van het leger vandaag. Militairen vonden tijdens de kerstdagen dertien lichamen in een vrachtwagen in de staat Ta-

maulipas. Eerder werden tien lichamen gevonden in de stad Tampico Alto. En aanvallen van gewapende mannen op drie bussen kostten zestien mensen het leven. Drugsbendes bevechten elkaar met grof geweld om de beste smokkelroutes naar het noorden te bemachtigen. Sinds Mexico vijf jaar geleden de strijd aanging met het drugsgeweld door het leger massaal in te zetten, zijn meer dan 45.000 personen omgekomen.



Happy New Year!

50% OFF ON CLOTHING

PROBECHA E ULTIMO DIANAN DI NOS SUPER DESCUENTO RIBA PANJA!

Felis dianan di fiesta!

50% OFF ON CLOTHING

Simple Low Prices Everyday!

True Value

START RIGHT. START HERE.®

MEGAMALL CERTIFIED CASH & CARRY

RIFA DI FIN DI ANJA

10 Gift certificate di awg.150
5 Gift certificate di awg.300
5 Gift certificate di awg.500
5 Gift certificate di awg.1000

1 Special na balor di bo recibo di compra
SEE THE FULL DETAILS OF SPECIAL OFFERS INSIDE !

the plaza
Wat zijn de goede
voornemens voor
2012 !!!
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**"Café Rembrandt
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"**

Beschikbaar bij Taste of Belgium (Maandag - Vrijdag)
Afl. 49,50
3-GANGEN MENU &
FILM NAAR KEUZE
www.tasteofbelgium.aw

**Kom Nederlands Oud en
Nieuwjaar vieren in Costa Riba**
Voor de eerste keer in San Nicolaas
Met gratis hapjes en vuurwerk
En goede muziek
Het feest begint om 16:00 met om
19:00 vuurwerk, open tot 20:00
Op 31-12-2011

CILO
citylounge
ARUBA
**GLITTER & GLAMOUR
NEW YEAR'S EVE PARTY**
Zaterdag 31 December:
**DJ DIABLO - CHAMPAGNE TOAST
COUNTDOWN CLOCK - FREE SNACKS**
Starts 10:00 PM
FREE ENTRANCE
Renaissance Marketplace | Oranjestad | T: 588 7996 | www.cilo-aruba.com

LE BISTRO
ARUBA
French Mediterranean & Ocean Tapas
Open daily 10am - 12am
Early Bird 5pm - 7pm
Paseo Herencia Mall
(Palm Beach)
T: (297) 585 7393
info@lebistro-aruba.com
www.lebistro-aruba.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Jan. 4

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE DARKEST HOUR daily: 4:30 - 6:45 - 9:00 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13	THE DARKEST HOUR daily: 4:45 - 7:00 - 9:15 matinee: 12:15 - 2:30 late show: 11:30 PG-13
THE GIRL WITH THE DRAGON TATTOO daily: 4:30 - 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:30 NEW PG-13	THE GIRL WITH THE DRAGON TATTOO daily: 4:30 - 8:00 matinee: 1:00 late show: 11:15 NEW PG-13
J. EDGAR daily: 5:15 - 8:30 matinee: 2:00 late show: 11:30 NEW SP R	J. EDGAR daily: 5:45 - 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 NEW SP R
ADVENTURES OF TINTIN daily: 5:45 - 8:15 matinee: 12:30 - 3:00 late show: 11:00 PG	ADVENTURES OF TINTIN daily: 6:00 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:15 PG
MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5:45 - 8:45 matinee: 2:45 late show: 11:45 PG-13	MISSION IMPOSSIBLE GHOST PROTOCOL daily: 5:15 - 8:15 matinee: 2:15 late show: 11:15 PG-13
ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 4:45 - 7:00 matinee: 12:15 - 2:30 G	ALVIN AND THE CHIPMUNKS 3 daily: 4:30 - 6:45 matinee: 12:00 - 2:15 G
WE BOUGHT A ZOO daily: 9:15 matinee: 12:00 PG	WE BOUGHT A ZOO daily: 9:00 matinee: 12:00 PG
	NOVA ZEMBLA daily: 8:30 late show: 11:15 PG-13

SP = subtítulos en Español

DECEMBER 31 - CLOSED
Matinee: fri - wed | Late show: fri

The Old Dutch
café bar
vanavond 22,30u
laatste Rockhouse 2011
div. bands
gratis entree
**Zaterdag vanaf
16.00u tot ?????**
**NEW YEARS EVE alle
drankjes 1.5
gratis oliebolle ,
snacks en om
12 uur champagne en
vuurwerk**
POS ABOW 41 NAAST DE TAXICENTRALE
WWW.OLDDUTCHARUBA.COM

IGUANA JOES
caribbean bar & grill
IGUANA CANTINA
Tropic Medix Grill
Saturday's
LIZARD GOLF

Aruba Joe's N.V. offers an excellent career opportunity for a dynamic, self-motivated, skilled, and experienced Restaurant Manager.

Aruba Joe's currently operates three casual dining restaurants on Aruba and is looking for a new team member to join our growing operation.

JOB REQUIREMENTS:

- Valid work permit
- Minimum of three years experience working in a full service Restaurant, as a Restaurant Manager
- Must be fluent in English
- Must be computer literate with a working knowledge of MS Excel and Word.
- Must be willing to work as a member of a team and up to the challenge of growing with the Company

RESPONSIBILITIES:

- Managing all areas of operations for the front of house department within the Restaurant while ensuring the Company's standards of quality, service and operations are maintained.
- Managing operations during scheduled shifts that include daily decision making, staff support, guest interaction, scheduling, planning, while upholding standards, product quality and cleanliness.
- Preparing schedules and ensuring that the restaurant is staffed for all shifts.
- Staffing, training and developing team members through orientations, ongoing feedback, establishment of performance expectations and by conducting performance reviews on a regular basis.
- Identifying operational opportunities to build sales and control costs; developing and implementing plans to address opportunities (i.e., R&M, marketing).
- Performing liquor, wine and beer checks in order to ensure proper invoicing.
- Ensuring proper security procedures are in place to protect employees, guests and Company assets, including liquor room, store room, freezers/coolers and office.
- Preparing end of shift reports including Daily Labor Control, Daily Food Control, and Daily Sales.

APPLY IN PERSON
BUBALI 120
5879062

NEW YEARS Eve
December 31st
SALT & PEPPER
Tapasbar and Restaurant
Happy Hour 10pm till closing
Beers \$3 ★ Premium Drinks \$4
(Ask your bartender on which beer/premium applicable)
DJ A.L.E.
Arawak Garden, Located in front of the Occidental Resort
Tel. (+297) 586 32 80 - www.saltandpepperaruba.com

RENT HOUSE
ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Montana 63C
Knusse woning in rustige centraal gelegen wijk. Huis is voorzien van 2 slaapk. + airco en inbouwkw., 1 badk. en open keuken met bar. Tevens studiekamer met airco. Ruime overdekte porch en ommuurde tuin.
Afl 1.950,- p/m beschikbaar per januari 2012
www.renthousearuba.com

LAF
Lago Annuity Foundation
NOTICE
NEW VISIT HOURS
As of January 1, 2012
The office will receive visitors:
from Monday to Friday
Time: from 08:00 a.m. until 12:00 p.m.
Telephone: 588-2480

LAF
Lago Annuity Foundation
ANUNCIO
HORARIO NOBO DI BISHITA
Entrante 1 di Januari 2012
Oficina ta risibi bishita: di Dialuna pa Diabierna
Horario: di 08:00 a.m. te 12:00 p.m.
Telefoon: 588-2480

Clown Doctors
Tel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

AGENDA
KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
vrijdag 30 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.
INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.
NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.
AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).
COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

AANKONDIGING
Beste adverteerder, in verband met “Nieuwjaar vieringen” verzoeken wij u uw advertenties in te dienen volgens het volgende schema:
Advertenties voor:
30 + 31 december, 2011 afleveren vóór 9 a.m. op 30 december, 2011
Wij bedanken u alvast voor uw medewerking.
Directie
AMIGOE De Krant!!

AANKONDIGING
In verband met “Nieuw jaar vieringen” verschijnt de eerste editie voor 2012
AMIGOE De Krant!!
Op dinsdag 3 januari 2012
Advertenties voor 3 januari 2012 moeten op
30 december 2011
vóór 9 uur s’ morgens ingeleverd worden.
Directie

HOH wint kort geding

Zorgmanager Ruben Croes terecht overgeplaatst

ORANJESTAD — **Zorgmanager Spoedeisende Hulp (SEH) Ruben Croes communiceert en gedraagt zich ‘onheus en bedreigend’ naar onder hem werkende medewerkers. Daardoor voelen zij zich niet veilig op de werkplek. Dat de ziekenhuisdirectie hem daarom uit zijn functie heeft ontheven en tijdelijk zonder salaris naar huis heeft gestuurd, is redelijk. Dat besloot althans de rechter gisteren in de uitspraak van het kort geding van Croes tegen deze beslissing van het ziekenhuis.**

door onze verslaggever
Alex Laclé

In een reactie aan *Amigoe* laat Croes weten ‘niet verbitterd’ te zijn door de uitspraak. “Ik heb mijn zegje gedaan. Dat is belangrijk.” Het feit dat de Raad van Bestuur van het ziekenhuis is aangeklaagd, volgens Croes voor het eerst, is al heel wat. En dat ruim 400 ziekenhuismedewerkers hun afkeer van directeur en voorzitter van de Raad van Bestuur, Arnoud Boesten, hebben uitgesproken, stemt Croes tevreden. “Natuurlijk ben ik aan de andere kant ook teleurgesteld. Het doet pijn.”

Hij vertelt dat hij al ruim 30 jaar in het ziekenhuis werkt, waarvan 29 jaar op de afdeling Spoedeisende Hulp. Op de vraag wat hij nu gaat doen, antwoordt Croes: “Ik weet het nog niet. Het is te kort na de uitspraak.” Met zijn advocaat zal hij in ieder geval binnenkort overleggen over een eventuele bodemprocedure tegen het ziekenhuis. “Maar ik wacht het nieuwe jaar wel af. Ik heb op 3 januari in ieder geval een afspraak met de Raad van Bestuur.” Tot die datum is Croes dus met verplicht onbetaald verlof. Tijdens het gesprek met de Raad van Bestuur zal

naar verwachting gepraat worden over zijn nieuwe functie. Toen hij ontheven werd uit de functie van zorgmanager SEH, kreeg hij namelijk de functies coördinator nieuwbouw/renovatie en crisiscoördinator medische rampenopvang aangeboden. “Die worden waarschijnlijk samengevoegd”, vertelt Croes. Ziekenhuiswoordvoerder Charlaïne Huntington was vanochtend niet bereikbaar voor een reactie op het vonnis.

Reorganisatie
Croes was sinds 2004 afdelingshoofd van SEH. Tijdens een reorganisatie werd deze functie gewijzigd in die van zorgmanager SEH. Na een sollicitatieprocedure werd hij (her)benoemd in deze gewijzigde functie, die feitelijk slechts een naamsverandering was. Op 23 november van dit jaar kreeg Croes echter van de Raad van Bestuur te weten dat ze geen vrouwen meer heeft in hem

als leidinggevende op de eerste hulp. Hij werd per direct ontheven van zijn functie als zorgmanager, voor een periode van 30 dagen op ‘bijzonder verlof’ gestuurd en kreeg een aanbieding voor twee andere functies als ‘senior stafmedewerker’ met een hogere loonschaal. Croes wilde echter niet overgeplaatst worden en startte een kort geding. De zorgmanager zegt dat de overplaatsing wordt gemaakt omdat directeur Boesten hem niet mag. De directie voert echter aan dat er verschillende redenen zijn waarom ze Croes niet meer als manager van de afdeling SEH willen hebben. Zo hebben diverse functieonderzoeken uitgewezen dat Croes op leidinggevende kwaliteiten beneden de norm presteert en dat hij meer een ‘crisismanager’ is dan een ‘peoplemanager’.

Perfect
Bovendien zouden zowel patiënten als personeelsleden

over Croes geklaagd hebben. Tijdens het kort geding haalt de directie onder meer een klachtenbrief aan van een poortarts die schrijft over chronische (non) verbale agressie, felle discussies, liegen, intimidatie van collega’s en patiënten, schreeuwen, uitschelden, beledigen en nog meer. Ook verwijst het ziekenhuis naar een klacht van een patiënt en een verpleger omtrent het optreden en functioneren van Croes. De zorgmanager verdedigde zich door te stellen dat het werken op de SEH ‘stresswerk’ is. “Het is een drukke en onderbezette afdeling waar mensenlevens worden gered. Dan mag je best soms uit je slof schieten. *Nobody is perfect*”, zo liet hij tijdens de rechtszaak weten. De rechter besloot gisteren echter in het voordeel van de ziekenhuisdirectie en wees de vorderingen af. Bovendien werd Croes veroordeeld tot het betalen van de kosten van de zaak.

Strengere regels voor bijstandsuitkering

ORANJESTAD — **Persone die een bijstandsuitkering hebben of willen ontvangen, moeten er rekening mee houden dat per 1 januari volgend jaar, de regels voor het aanvragen en behouden van deze uitkering zijn aangescherpt. Een bijstandstrekker moet minimaal één keer per week solliciteren en één keer in de zes maanden met goed gevolg een gratis cursus volgen voor bijscholing.**

Bovendien moet iemand die bijstand ontvangt, ook te bereiken zijn op de contactgegevens aan Departamento di Progreso Laboral (DPL) zijn doorgegeven. De uitkerings-trekker moet ook beschikbaar zijn voor vacatures die hem worden aangeboden door medewerkers van DPL. Tenslotte zal deze overheidsdienst de aanvrager van een bijstandsuitkering eerst vier weken monitoren voordat er een positief dan wel negatief advies wordt verstrekt aan Directie Sociale Zaken. Afhankelijk van dit advies zal Sociale Zaken een besluit nemen om de bijstandsuitkering te geven of niet.

Wanneer de aanvrager niet voldoet aan bovenstaande eisen, zal de aanvraag dus worden afgekeurd. Overigens gelden deze nieuwe regels ook voor personen die momenteel al een bijstandsuitkering ontvangen. DPL gaat haar database opschonen van personen die als werkzoekende staan geregistreerd en een bijstandsuitkering ontvangen. Degene die toch een uitkering willen blijven ontvangen, moeten zich ook houden aan de nieuwe beleidsregels, ‘net als ieder ander’, laat DPL weten. Het nieuwe beleid is het gevolg van afspraken tussen de betrokken AVP-ministers Otmar Oduber en Michelle Winklaar. Met de nieuwe regels wil de regering het aantal personen dat een bijstandsuitkering ontvangt, verminderen. Hierdoor wordt meteen voldaan aan een tweede doelstelling, het verhogen van het aantal mensen dat aan de slag moet. Tenslotte is het beleid erop gericht dat degenen die geen baan hebben, zichzelf kunnen bijscholen door de gratis cursussen van onderwijsinstelling Enseñansa pa Empleo. Hiermee moeten hun kansen op de arbeidsmarkt worden vergroot.

Stichtingen DEA en Kade: ‘Kaalslag in natuurgebied Sabana Basora’



Mariette Bosma en Alex Lie op het stuk kaalgeslagen natuurtherrein achter hun verblijfplaats.

ORANJESTAD — **Een met een bord aangewezen natuurgebied werd onlangs door de Dienst Openbare Werken (DOW) met graafmachines schoongeveegd. Een poging om nog een stuk natuurgebied te ruimen, werd verhinderd door leden van de stichtingen Desaroeyo Ecologico Aruba (DEA) en Kleinschalige Duurzame Economie (Kade).**

door onze verslaggever
Arnie Rasmiijn

Van het bord waarop stond aangegeven dat terrein, overigens midden in een woonwijk in Sabana Basora, natuurgebied was, zijn alleen twee palen overleind gebleven. “Verderop bij Rooi Lamoenchi is nog zo’n terrein. We hebben van de aannemer gehoord dat ze dat stuk ook gaan kaalslaan voor verkaveling”, aldus Alex Lie van DEA. Buurtbewoner Rudolfo Geerman is ook verbolgen: “Dit is aangeverzen natuurgebied. Straks hebben we hier geen mondi meer over.” Lie en Mariette Bosma van stichting Kade wonen, nadat zij een maand geleden vanuit Rotterdam naar Aruba kwamen, in tenten op het stuk terrein in Sabana Basora waar Lie eerder twintig jaar lang had gewoond. In een maand tijd heeft Lie het terrein begaanbaar gemaakt en van een ingang voorzien. “In Nederland werd ons verteld dat het terrein op naam stond van DEA. Wij namen contact

op met het Arubahuis om dit te verifiëren. Zij zouden met Directie Infrastructuur en Planning mailen om te checken, maar we hebben niks meer gehoord.” Het tweetal vertrok alsnog naar Aruba, waar zij op het natuurtherrein hun kampement opzetten en aan de slag gingen. “Het doel is om een project te starten waarbij mensen kunnen leren over ecologisch verantwoorde land- en woningbouw”, aldus Bosma. “Leren omgaan met de natuur en zelfredzaam worden, net zoals Arubanen dat vroeger al waren. Het zijn economisch slechte tijden en nu is zo’n aanpak harder dan ooit nodig”, aldus Lie. Enkele weken geleden begon DOW dus met bulldozers achter aan het terrein, te graven. “Mariette gaf aan de aannemers te kennen dat zij over haar heen zouden moeten rijden om verder te kunnen”, aldus Lie. De aannemers taaiden af. Het tweetal nam contact op met AVP-Statenlid en voormalig Arubahuisdirecteur Desirée Croes. Zij kreeg een brief mee met het verzoek deze aan Infrastructuurminister Benny Sevinger (AVP) te geven. Daarin vragen de natuurliefhebbers de minister om meer duidelijkheid te geven over de bestemming van het terrein. Tegenover *Amigoe* verklaart minister Sevinger vanmorgen niet op de hoogte te zijn van de brief en ook niet van de kaalslag in Sabana Basora. “Maar ik ga uitzoeken wat er aan de hand is en we komen erop terug.”

Kennis borstvoeding in kinderczorg vergroot



Door aan het bed van een patiënt te zitten, leerden de hulpverleners in de kinderczorg in de praktijk waar (toekomstige) moeders behoefte aan hebben bij informatie over borstvoeding.

ORANJESTAD — **Het Platform Borstvoeding blikt samen met Amigoe terug op het eerste jaar van haar installatie. Daarin stond deskundigheidsbevordering van de professionals in de kinderczorg centraal. 80 procent van de zorgverleners volgde deze cursus, en daar zijn Carol Kock en Minouche Lopez van het platform tevreden over.**

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

“Er moest een cursus deskundigheidsbevordering

lijkt dat de deelnemers zich prima in de theorie konden vinden, maar dat ze meer praktijk wilden. Die praktijkcursus, die in september van dit jaar werd gegeven, was de eerste activiteit van het Platform Borstvoeding sinds haar oprichting. Kock: “We hebben er bewust voor gekozen om eerst het kennisniveau van de professionals aan te pakken, volgend

jaar is het publiek aan de beurt.” Alle instanties op het gebied van kinderczorg deden mee en gemiddeld dus 80 procent van alle hulpverleners. Deze groepen, waarbij de deelnemers van de verschillende instanties over de groepen werden verdeeld, kregen eerst de basiscursus Borstvoeding. Toen volgde de praktijk: *Bedside teaching*.

“We namen de groepen mee naar de kinderafdeling en naar verlos- en kraamafdeling van het ziekenhuis en ook naar het Wit Gele Kruis, Pro Lechi Mama en Jeugdgezondheidszorg. Daar deden we *bedside teaching*”, vertelt Lopez. Dat betekent dat de cursisten letterlijk naast het bed van een zwangere of pas bevalen vrouw zaten en van de instructeurs leerden hoe ze met deze patiënt moesten omgaan. “Zo was er een

patiënt die amper borsten had. Kan die vrouw wel borstvoeding geven, heeft ze genoeg melkklieren? Hoe kan zijn de borstvoeding goed aanpakken. Er was ook een moeder met een ziek kindje. Dat kindje was te zwak om borstvoeding te krijgen. We lieten de moeder kolven, zodat de baby kon aansterken. Daarna, zo kreeg ze het advies, kon ze weer borstvoeding geven”, aldus twee voorbeelden die Lopez geeft.

“Maar we zagen door deze bedside teaching natuurlijk ook gevallen waar het goed ging.” Kock vertelt dat deze praktijk duidelijk maakte dat alle zorgverleners die met zuigelingen werken, van borstvoeding moet afweten. “Het mag niet uitmaken of de moeder advies van een arts, verloskundige of lactatiekundige krijgt, de adviezen moeten eenduidig zijn.”

Nationaal Beleidsplan Borstvoeding Aruba

Op 1 januari van dit jaar werd het Platform Borstvoeding geïnstalleerd, dat het NBBA uitvoert. Doel van NBBA is om binnen vijf jaar 6 procent meer baby’s borstvoeding te laten krijgen (van 9 naar 15 procent). Verder moet het percentage baby’s dat op een leeftijd van zes maanden nog steeds

borstvoeding krijgt, naar 15 procent. In 2002 was dit 0 procent, in 2010 9 procent. NBBA werd vorig jaar oktober ondertekend door ministers Richard Visser (AVP) en Michelle Winklaar (AVP) en door organisaties en instanties die binnen de gezondheidszorg met kinderczorg te maken hebben.

Twaalfvoudig zeilkampioen

ORANJESTAD — **Zeiler Richard van der Wal is dit jaar wederom als eerste geëindigd in het Sunfish Kampioenschap. Job Laboyrie behaalde de tweede plek en Theo Poiesz werd derde. Het algemeen klasement van Sunfish Club Aruba (SCA), waarin meer wedstrijden meetellen, werd eveneens gewonnen door hetzelfde drietal. Met deze overwinning mag Van der Wal zich twaalfvoudig Arubaans kampioen noemen, aldus SCA. Daarnaast werd Van Der Wal ook wereldkampioen in de leeftijdscategorie 60+ op het WK in Curaçao in juni van dit jaar. Bovendien werd dit jaar, voor het eerst sinds 2007, weer een ‘Rondje Aruba’ gevaren met de Sunfish. Op 13 november legde het trio Van der Wal, Randy Brown en Peter Prinsen het rondje af in een tijd van 8 uur en 40 minuten.**



Gardner in ‘top 11’ vermissingen ABC

ORANJESTAD — **De Amerikaanse nieuwsmaatschappij ABC News heeft de vermissing van Robyn Gardner op de derde plek gezet in haar ‘top 11 van meest intrigerende vermissingen van het jaar’. De Amerikaanse Gardner werd het laatst gezien op 2 augustus in de Rum Reef Bar & Grill nabij Baby Beach.**

Het is de tweede keer in korte tijd dat de vermissing van Gardner in een Amerikaanse nieuwslijst is opgenomen. Eerder deze maand stond de zaak ook al in een top tien van nationale nieuwsverhalen.

De media in de VS hebben zich vanaf het begin op deze zaak gestort en daarmee werd de

verdwijning ook wereldnieuws. In het begin werd vaak de vergelijking gemaakt met de zaak Natalee Holloway, die in 2005 spoorloos verdween op Aruba. Naarmate het onderzoek vorderde en er meer details over de geschiedenis van hoofdverdachte Gary Giordano naar boven kwamen, werd er minder nadruk gelegd op de gelijkenis

tussen de vermissingszaken. Giordano werd enkele dagen na de verdwijning van Gardner aangehouden. Volgens de verdachte was zijn reisgenoot tijdens een snorkeltrip meegevoerd door de stroming.

De autoriteiten geloven dat verhaal echter niet. Bovendien bleek er een reisverzekering

afgesloten te zijn op naam van Gardner ter waarde van 1 miljoen dollar. Giordano is hiervan de begunstigde. Na bijna vier maanden in voorarrest en diverse vruchteloze zoekacties naar het lichaam van het slachtoffer, werd hij bij gebrek aan verder bewijs vrijgelaten. Giordano keerde terug naar de VS.



Een Stoel blijft leeg,
Een stem blijft zwijgen
Maar in het hart
Zullen de herinneringen
Voor altijd blijven.

is gaan rusten onze vriend

Pieter Hendrik Kamermans

De directie en staff van
Café the Plaza
wenst zijn vrouw en familie heel
veel sterkte voor de komende tijd

I Love Aruba onthult mobiel monument



Het nog ingepakte logo van marketingbedrijf I Love Aruba, enkele uren voor de onthulling.

ORANJESTAD — De zogeheten mobiele 'landmark' van marketingbedrijf I Love Aruba werd gisteravond op de parkeerplaats van Ratland onthuld in de aanwezigheid van premier Mike Eman (AVP) en drie ministers. Bedrijfsleider Omar Steve Lejuez: "Het is geen merk, maar een levensstijl."

door onze verslaggever
Ariën Rasmijn

Het nieuwe pand Ratland aan de Sasakiweg is nog niet helemaal klaar. Toch zijn kledingwinkel Underground en Tiki Bar Zombie Room al open. Pandeigenaar Giovanni Rafini zegt mokkend dat de officiële opening pas eind volgende maand kan plaatsvinden in plaats van deze maand nog. De locatie is echter nu al hip genoeg om

daar de nieuwe 'landmark' van I Love Aruba te onthullen. Premier Mike Eman (AVP) en de ministers Otmar Oduber (AVP) van Toerisme, Richard Visser (AVP) van Volksgezondheid en Sport en vice-premier Mike de Meza (AVP) waren ook van de partij. De premier steunt het project van I Love Aruba zonder meer. "Het draagt uit wat we allemaal in ons hart voelen, de liefde voor ons land."

De 'landmark' is niets meer dan een enorme uitvoering van het logo van het bedrijf, niet heel anders dan het grote I Amsterdam-logo dat al een aantal jaar staat op het Museumplein in de Nederlandse hoofdstad. Meteen bij de onthulling blijkt het niet alleen een blikvanger, mensen willen – net als in Amsterdam – er heel graag mee op de foto. "We willen ook niet het wiel opnieuw uitvinden", aldus Lejuez. Samen met zijn oudere broer Chris is hij jaren geleden I Love Aruba gestart. De basis is de distributie van gratis boekjes met informatie over speciale aanbiedingen voor toeristen. Maar eerder dit

jaar ontwikkelden de broers Lejuez het concept een paar stappen verder. T-shirts en polsbandjes van I Love Aruba zijn in omloop en daar is nu het enorme logo aan toegevoegd. "Het is een levensstijl geworden. De boekjes zijn nu helemaal op de achtergrond verdronen", lacht Lejuez. Hoeveel het heeft gekost, wil de bedrijfsleider niet zeggen. "Heel veel. Geloof me maar." De landmark komt niet op een vaste plek te staan. "We kunnen het overal neerzetten. De ene keer bij een winkelcentrum, de andere keer bij een hotel. Je hoeft ons maar te bellen en we zetten het voor je neer. Desnoods op de Hooiberg, als je dat wilt."

Foto: Ariën Rasmijn

Aruba Cocktail

Ons eiland is een cocktail van mensen die allemaal hun deel aan deze mix bijdragen. Zij zijn de ingrediënten van een multiculturele cocktail die soms mierzout, af en toe bitter en dan weer lekker fris smaakt. Buiten kijf staat echter dat al deze kleuren, geuren en smaken in 'één glas' zitten en een zeer interessante combinatie vormen. Wij gaan eens nippen aan deze cocktail en prikkelen onze zintuigen vandaag met: Zweden.

Naam & leeftijd: Rachel Brathen (23)
Land van herkomst: Zweden

Hoe ben je hier gekomen?

"Na de middelbare school, op mijn achttiende, wilde ik reizen. Ik ben op veel plekken geweest in Centraal- en Zuid-Amerika. Uiteindelijk heb ik twee jaar in Costa Rica gewoond. Met kerst ging ik gewoonlijk naar mijn familie in Zweden, maar twee jaar geleden wilde mijn familie graag kerst in een warm land doorbrengen. Omdat toen de eerste directe vlucht vanaf Stockholm naar Aruba werd gelanceerd, viel de keuze op dit eiland. Al op de tweede dag van de vakantie leerde ik mijn huidige, Arubaanse vriend kennen en ben ik gebleven. Voor de liefde."

Wat doe je?

"Ik ben yogaleres en yoga director van Manchebo Yoga. Wij organiseren yogavakanties en yoga retreats. All-in verblijven met gezonde maaltijden, yoga op verschillende plekken, excursies om Aruba te leren kennen en verblijf in het Manchebo Resort. Ik heb altijd graag gemediteerd, voel mij aangetrokken tot spiritualiteit, organisch voedsel en een gezonde levensstijl. In Costa Rica heb ik mijn diploma voor yoga gehaald, op Aruba gaf ik



Foto: Rene van Nie

Rachel Brathen.

ongeveer een jaar geleden mijn eerste lessen. Ook organiseren ik speciale workshops voor de lokale bevolking om kennis te maken met het aanbod van yoga teachers op het eiland."

Met welk doel ben jij naar Aruba gekomen?

"Ik kwam hier voor een familievakantie zonder enige verwachting."

Het enige dat ik wenste, was geluk, en ik kreeg de liefde. Mijn droom is om yoga op Aruba te verspreiden en te stimuleren onder de lokale bevolking. Het eiland is nogal ongezonder wat betreft de levensstijl en ik zou daar graag een positief alternatief voor bieden."

In hoeverre is die droom uitgekomen of bereikt?

"Mijn droom is compleet uitgekomen. Ik begon hier zonder baan, met vriend en een paar honden. De eerste uitdaging was het verkrijgen van een werkvergunning, wat nogal veel tijd vergde. Ik begon langzaam aan met een lesje hier en daar en geef nu, ongeveer een jaar later, twintig lessen in de week. Ik kan hier goed van leven en ben heel blij met het succes. Natuurlijk wil ik verder uitbreiden."

Hoe viert Zweden oudejaarsavond?

"In Zweden is oudejaarsavond een avond die je met goede vrienden doorbrengt. Iedereen kleedt zich heel feestelijk en chic en er wordt aan een grote tafel gedineerd. Het diner is heel speciaal en de hele avond wordt champagne geschonken."

Om twaalf uur staat iedereen buiten in de sneeuw en telt men hard mee tot het nieuwe jaar ingaat. Dan volgt het vuurwerk en wordt er verder gefeest. Twaalf uur is echt het hoogtepunt van de avond. Om twee, drie uur in de nacht lopen de meeste feestjes op hun einde."

Hoe vier jij tegenwoordig oudejaarsavond?

"Zonder sneeuw, zonder ijs, zonder kou. Wij zijn samen met vrienden en zien wel wat de avond brengt. Het is hier meer ontspannen dan in Zweden."

Hoe luidt jouw nieuwjaarswens voor Aruba en haar bewoners?

"Ik hoop dat iedereen gelukkig en gezond blijft en dat de inwoners van Aruba op hun lichaam en geest letten."

Overleden

Sr. Stanley M. Reemnet
Basdaye Moonilal
George G. Richardson
Franklin H. Roza
Maud E. Woutersz – Busscher
Rudolfo J.J. Sint Jago
Cosme A. Mathilda
Rosleen L. Oduber
Sra. Magdalena Hart – Giel
Rovan C.I. Tjon
Sra. Maria C. Feliciano – Briesen

21-12-2011
24-12-2011
24-12-2011
25-12-2011
25-12-2011
26-12-2011
26-12-2011
28-12-2011
28-12-2011
29-12-2011
29-12-2011


**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente
Incapacita**
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/
582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website:
<http://www.favi.org>







Eenzaam maar niet alleen (3)

Kerst en Oud & Nieuw zijn in hoofdzaak familie-feesten. Gezellig samen aan tafel, lekker eten en in de hoek van de kamer of porch een kleurrijk op-getuigde kerstboom. De feestdagen brengen mensen samen, verwarmen harten en versterken heel vaak de band. Dat wil zeggen, voor wie familie heeft. Amigoe zocht vier mensen op die geen familie hebben. Mensen in de winter van hun leven, die ook zonder familie het nieuwe jaar in zullen gaan. Of ze om middernacht de overgang van 2011 naar 2012 zullen vieren, laat zich raden, maar het is toch wel zo goed als zeker dat ze in hun bed liggen, in slaap.

door **René van Nie**

Wat maakt een nieuw jaar nog voor hen uit, wat is het belang als je al zoveel oude jaren achter je hebt? Als je het leven al geleefd hebt en geen goede voornemens meer hoeft te hebben. Omdat die allemaal al op zijn. Wat rest is de hoop op een waardig afscheid in het komende jaar. Of wellicht komen er nog een paar extra jaren bij. Zoals voor Andrea Wernet (88), nog vol gedachten en woorden, en ze noemt zich heel trots Arubaanse, 'want we zijn Arubanen onder de Nederlandse vlag en onze eigen vlag'.

Wat was uw werk, mevrouw Wernet?
"Mijn werk? Wel, ik werkte vroeger. Maar op mijn werk ben ik gevallen en daarom ben ik zo, zoals ik nu ben. Ik ben hier terecht gekomen, omdat ik in het ziekenhuis was, acht maanden in een coma. Acht hele maanden. En toen duurde het een week voordat ik langzaam bijkwam. En twee, drie weken later brachten zij me hier. De dokter heeft gezegd dat ze mij van het ziekenhuis hier naar toe moesten brengen. Ik zat ook nog onder de blauwe plekken."

En wat voor werk deed u?
"Ik was kok. Ik kookte zelf en verkocht het eten bij mij thuis. Maar ik had wel gestudeerd voor kok. Mijn



Foto: René van Nie

Andrea Wernet.

buren kochten eten van mij. En zo bracht de één de ander naar me toe. Als een-tje kwam eten, vertelden ze aan een ander dat er hier lekker eten is en zo kwamen er steeds meer mensen. Zoals ze zeggen: *pushi ta busca raton?* Zo was het met de mensen."

Wat voor eten kookte u?
"Ik kookte van alles. Maar ik begon met het koken van *steak*. Dat is heel lekker. En daarna zijn er varken. Ik kon op veel verschillende manieren koken, omdat ik veel verschillende gerechten kookte."

Maar wanneer was u gevallen?
"Op mijn werk. Ik werkte toen in een hotel. Maar het hotel hebben ze gesloten, omdat het in de knoek was. Mensen werkten daar zonder dat de regering ervan af wist, volgens mij. En toen stond ik buiten."

Hoe heette het hotel?

"Ami So. Maar het bestaat niet meer, ze werden bang."

Hoe lang werkte u daar?
"Ik heb daar negen maanden gewerkt. En in de negende maand ben ik gevallen."

Vertel eens een beetje over uw leven, uw familie
"Ik was getrouwd, maar mijn man is overleden. Ik heb een tante. Ik heb wel familie, maar ze zijn allemaal verre familie. Mijn man deed iets, wat ze noemen *shorthand*. Hij was heel *bright*, heel slim. Hij deed alles. Als je auto bijvoorbeeld stopt, zou hij weten hoe het te repareren."

Heeft u kinderen?
"Nee, ik heb geen kinderen. Ik kon geen kinderen krijgen."

Komt uw familie u soms bezoeken?
"Nee. Maar ik heb ze zelf gezegd om niet op bezoek te

komen. Ik wil mijn rust. Soms bellen ze wel en dan vragen ze hoe het met mij gaat. Ik zeg hen dan dat ik goed ben. Degenen die mij bellen zijn mijn twee nichten, mijn tante en mijn oom. Maar er komt niemand."

Namens Amigoe wordt haar een kerstpakket aangeboden. Ik vraag me af of ze echt zélf heeft beslist over haar eenzaamheid.

Ze is wat we met liefde een heel héél oud omaatje zouden noemen. Ondanks haar gepijnigde lichaam waarvan de open wonden op haar benen zichtbaar zijn, glinsteren haar oogjes. Ze leeft en ze is zich er nog heel bewust van dat ze leeft. Bij haar is het niet ondenkbaar dat ze tijdens oud en nieuw het vuurwerk om twaalf uur met diezelfde prettoesjes zal aanschouwen. En mogelijk ook nog het oud en nieuw van daarop volgende jaren.

OPINIE

Ons toerisme

Jan de Ruijter heeft onder meer als manager van grote en kleine hotels ruime ervaring in het toerisme. Over die ervaring, gecombineerd met nieuwe ontwikkelingen in Aruba's belangrijkste economische sector, schrijft hij wekelijks in deze krant. Hij verneemt graag uw reacties via j.deruijter@yahoo.com.

Op naar 2012 en 2013 (deel 1)

Terugblikkend ben ik altijd blij dat ik ben opgegroeid in de jaren 50 en 60. Ik heb het grote voordeel gehad om relatief onbezorgd te studeren, te leven en te werken in de groeiende economieën van het naoorlogse Europa, Amerika en Aruba waar ik in 1969 aankwam en mee ging werken aan de opbouw van het toerisme. Er heerste een sfeer van optimisme, geestdrift, vrolijkheid en tevredenheid. Mensen waren vriendelijk en gelukkig met hun leven en hun werk. Het toerisme begon te groeien en die groei kreeg een extra dimensie toen president Nixon in 1971 de Amerikaanse dollar loskoppelde van de goudstandaard en Amerika ongelimiteerd geld kon laten drukken. Dat creëerde in de wereld een nooit eerder gekende economische bloei, waardoor ook de kinderen van de naoorlogse babyboomers - generatie X - eigenlijk niet weten wat recessie, depressie, armoede, werkloosheid en grote sociale verschillen zijn. Wat zijn de tijden enorm veranderd. De luchtbeconomieën in de westerse wereld, die geheel gebaseerd waren op bijgedrukt geld, schulden, lenen, hypotheeken, credit cards en inflatie, klapten uit elkaar in 2007. Velen ervoeren voor het eerst wat een recessie is. En werkloosheid, stijgende kos-

ten van levensonderhoud, afnemende koopkracht, onrecht en sociale spanningen. Die veroorzaken overal ter wereld en bij steeds kritisch wordende burgers een steeds verder afnemend vertrouwen in de overheden die onbekwaam blijken om de problemen op te lossen. Velen denken dat dit weer overgaat, dat deze krappe tijden tijdelijk zijn en dat na de crisis alles weer als vanouds wordt. Maar de tijden van gisteren komen nooit meer terug, de relatief makkelijke en zorgeloze tijden zijn voorbij. We leven en werken nu in een verzadigde economie die niet meer zo dramatisch kan groeien als vroeger. Dat leven is per definitie anders, vol met stress, complexer en moeilijker. Het managen en leiden van deze nieuwe wereld stelt ook heel andere eisen aan onze bestuurders, die zich dat niet realiseren en maar op de oude voet doorgaan.

In Amerika leggen de Republikeinen en Democraten het bestuur lam. In Europa durven de politici niets te ondernemen tegen de financiële instellingen. Op Aruba houden politici zich nog steeds bezig met venijnige beschuldigingen, met retoriek in plaats van precieze doelen, met heimzinnige deals, met eigenzinnig en autoritair optreden en met geldverspilling in plaats van versobering. Het beleid is zo passé en van gisteren, het is niet langer passend in deze nieuwe tijd waar burgers overal ter wereld vechten en schreeuwen om verandering, om effectief en transparant bestuur, om democratie met participatie, met mee kunnen beslissen over alle belangrijke zaken van de dag. De Arabische lentes en de Occupy-bewegingen hebben allemaal hetzelfde doel. Mensen zijn moe van *business-as-usual* en *poli-*

tics-as-usual van leiders die zich kennelijk niet realiseren hoe enorm ernstig de wereldsituatie is.

Voor de jongere lezers: ooit was het anders op Aruba. Bij mijn aankomst op Aruba in 1969 was het politiek erg rustig. Gezaghebber Oscar Henriquez en politici als Jossy Tromp, Max Croes en Leo Chance werden overal op het eiland gewaardeerd. Vriendelijkheid was overal de belangrijkste waarde. Rond 1975 begon Aruba serieus te werken aan een vorm van zelfstandigheid van Curaçao en ik herinner mij nog goed hoe leiders in de gemeenschap, zoals Ebby Arends, Minguel Mansur, Glenn Robles, Brian James, Don Mansur en vele anderen, eensgezind met de Arubaanse politici werkten aan dat gemeenschappelijk doel. De enorme eenheid maakte het leven prettig op Aruba, de bevolking was één, er werd onderling geen ruzie gemaakt, de eenheid was voelbaar in de gemeenschap. De verdeling van de bevolking zoals die nu is, begon begin 1986 toen politici van zowel MEP als AVP geen gemeenschappelijke vijand - Curaçao - meer hadden. De effectieve en goede samenwerking werd snel vergeten en beiden richtten de strijd bij tegen elkaar en verdeelden de bevolking in twee vijandige kampen. Wie ooit de hoop had dat dit na het terugtrekken van Henny Eman en daarna Nel Oduber zou veranderen, kwam bedrogen uit. Het is nu Evelyn Wever-Croes tegen Mike Eman en *l'histoire se répète*. Elke week lezen we weer de laatste beschuldigingen van de één tegen de ander en vervolgens het teruggescheld van de ander.

Voor het vervolg, zie de krant van zaterdag.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Ach ja, macamba's.'

Het is precies vijftien jaar geleden en toch moet ik aan het eind van elk jaar weer aan Wil en Jopie denken. Het waren vrienden van kennissen en dat was blijkbaar voldoende om bij ons voor de poort te staan, op 31 december, met open armen en natte kussen op beide wangen. Maar goed, we gingen 'gezellig' onder de cabana zitten naast de pool. Waar Jopie het al snel te warm kreeg en besloot om haar bloesje uit te trekken. "Ach, geen mens die me kan zien hier riep ze en hing toen ook haar bh over de stoelleuning. Mijn vrouw en ik keken wat onhandig naar de blauwe hemel, maar Wil zat er niet mee. Want hij pakte meteen de zonnebrandolie en begon zijn vrouw liefdevol in te smeren. Maar wij kenden Wil en Jopie nauwelijks en haar striptease kwam ons toch wat al te modern voor. "Dan ik ook maar", besloot Wil en trok zijn hemd en interlockje uit. "Lekker luchtig. En jullie wonen hier toch lekker privaat", stelde hij. Mijn Arubaanse vrouw begon het nu een beetje benaauwd te krijgen, want ze heeft het niet zo op Hollandse vlotterikken.



"Aah", riep Jopie opeens, "een zwembadje, mag ik?" Zonder het antwoord af te wachten, liep ze naar de pool, trok de rest van haar kleren uit en sprong poedelnaakt in het water. Proestte toen iets van: "heerlijk jongens, kom je ook Wil?" Wat Wil zich geen twee keer liet zeggen, want hij stond op, trok zijn broek en onderbroek uit en plonsde naast zijn vrouw in het water waar ze als kinderen aan het spartelen gingen. Mijn vrouw was inmiddels naar de keuken vertrokken, omdat er 'iets op het vuur stond', en op dat moment diende Pablo, toen nog onze tuinman, zich aan. Gelijktijdig met de naakte Wil, die gevolgd door haar naakte man, uit het water kwam. "Bon dia", mompelde Pablo verpletterd. "Oh, on trok zijn hemd en stak haar hand uit. "Ja, on dia", bleef Wil beleefd en schudde na zijn vrouw de hand van onze tuinman. "Eh, dit is Pablo, onze tuinman", probeerde ik. En zo stond ik daar met twee nudisten en een brave tuinman, terwijl mijn vrouw

in geen velden of wegen te zien was. "Hopi calor", sprak Pablo trillerig en wees in de lucht, terwijl het zweet op zijn gezicht stond. "Het is heet", vertaalde ik. "Yes, heel hot", bevestigde Wil. Toen kreeg ik een lumineus idee en vroeg Pablo naar zijn vrouw en kinderen. Dat werd een heel verhaal waar ik maar de helft van begreep, maar dat maakte niet uit. Ik keek nu naar het naakte echtpaar en zei: "Pablo wil weten of jullie al eerder helemaal bloot in de tropen zijn geweest?" Jopie schudde haar hoofd. "Nou nee, dat mag nergens hier, daarom zijn we zo blij dat het hier mag." Ik maakte een geschrokken gebaar. "Oei, want Pablo zegt dat het levensgevaarlijk is voor jullie huid. Je verbrandt, zeker de borsten en de buik en je krijgt dan lelijke littekens die nooit meer weg gaan." Wil schrok: "Meen je dat?" Ik knikte bevestigend. "Vraag het Pablo." Waarna Jopie en Wil razendsnel hun kleren aantrokken. Pablo had de hele omgekeerde striptease met verbijstering gevolgd en toen wist ik nog maar één ding te bedenken om onze brave tuinman niet voor eeuwig van mij te vervreemden. Ik maakte een hulpeloos gebaar en mompelde samenzweerderig: "Macamba's, Pablo, macamba's." Zijn gezicht trok opeens bij en hij knikte begripvol. Waarmee alles was gezegd en verzwegen. Ik wens al mijn lezers een prachtig 2012 en voor wie gasten uit Holland over heeft, extra sterkte.

Hondentrainer Tito Laclé: 'Liever geen medicijnen tegen vuurwerkangst'



Hondentrainer Tito Laclé raadt het gebruik van medicatie om honden tijdens de jaarwisseling rustig te houden af.

te aaien. "Maar zorg ervoor dat je dit niet op het verkeerde moment doet." Als baasjes hun hond aanhalen als het dier angstig is door vuurwerk, dan wordt het dier in zijn angstige gedrag bevestigd. "Dan laat je je hond eigenlijk merken dat het okay is om bang te zijn." Het angstige gedrag kan het beste worden genegeerd. Wordt er toch gekozen voor kalmeringstabletjes, dan moet

ten de aanwijzingen van de dierenarts goed worden opgevolgd. De dosering is namelijk afhankelijk van het gewicht van de hond en het toedienen moet enkele uren van tevoren worden gedaan. Het toedienen van de pillen als de hond al in paniek is, werkt niet snel genoeg.

Sommige honden raken door het vuurwerk erg in de stress en kunnen in pa-

niek de weg op rennen. De dieren moeten daarom goed in de gaten worden gehouden en niet alleen worden gelaten. "Als je ze in de tuin zet, zorg ervoor dat ze opgesloten zitten en een dak hebben."

Je huisdier opsluiten in de slaapkamer, raadt Laclé ook af. "Je hebt kans dat ze in paniek raken, weg willen en zo van alles kapotmaken."

Wervelend eindejaarsfeest bij Fatum



Foto: Ken Wong

WILLEMSTAD — Tientallen medewerkers, klanten, zakenrelaties, leden van de pers en andere uitgenodigden hebben gisteravond van een sublieme ‘Pagara Party’ ter afsluiting van het jaar bij het hoofdkantoor van Fatum genoten. Een band, die steeds met professionele en niet-professionele musici, inclusief Fatum-CEO Steven Martina, muetteerde, heeft voor een uitstekende muzikale omlistung gezorgd. Op de foto, het moment waarop de pagara tegelijkertijd met het traditionele siervuurwerk werd afgeschoten.

PAR-motie over onderzoek commissarissen afgewezen

WILLEMSTAD — Een motie van oppositiepartij PAR, waarin gevraagd werd om een onderzoek naar de leden van raden van commissarissen in te stellen en om hen persoonlijk aansprakelijk te stellen voor de hoge afkoopsummen van directeuren van overheidsbedrijven, heeft het niet gehaald. De motie werd door een Statenmeerderheid afgewezen.

De motie kwam aan het eind van de begrotingsbehandeling in de Staten. Aanleiding voor de motie zijn de recente rechtszaken van voormalige directeuren van overheidsinstanties, die naar de rechter zijn gestapt nadat zij werden ontslagen. Het gaat hierbij om onder meer Miguel Goede (UNA) en Marcelino ‘Chonky’ de Lannoy (CPA), die grote bedragen kregen toegewezen door de rechter. Volgens de PAR is het tijd geworden dat leden van raden van commissarissen gaan beseffen dat zij persoonlijk verantwoordelijk zijn voor

beslissingen die zij nemen, die schade toebrengen aan overheids-nv’s. In de motie benadrukt de PAR dat de commissarissen met een negatief advies van de overheidsaccountant en toezichthouder corporate governance toch tot ontslag van directeuren van overheids-nv’s zijn overgegaan. Volgens de gele partij dienen de leden van de raden te functioneren volgens de code corporate governance en het Burgerlijk Wetboek. Met de motie wilde de PAR afdwingen dat de overheid een ‘onafhankelijk en onpartijdig’ onderzoek gaat

doen naar het functioneren van leden van raden van commissarissen van overheids-nv’s, die de eerder genoemde rechtszaken hebben verloren. Dit onderzoek moet volgens de PAR aan het licht brengen of de commissarissen nu wel of niet de code corporate governance of het Burgerlijk Wetboek hebben overtreden. Verder dient men volgens de gele partij deze commissarissen persoonlijk aansprakelijk te stellen voor de financiële schade, die de overheids-nv’s en het volk door deze vonnissen hebben geleden. Tijdens stemmotivering benadrukte PAR-lid Dennis Jackson dat de commissarissen hun verantwoordelijkheid voor het door hen gevoerde beleid dienen te nemen. Volgens hem diende de motie te worden aangenomen, omdat de Staten een

keuze dienen te maken voor menselijke waardigheid en sociale rechtvaardigheid. MFK-fractievoorzitter Dean Rozier had echter geen goed woord over voor de motie van de PAR. Hij wees erop dat de PAR-regering de wet op Corporate Governance had ingevoerd, maar deze nooit had geïmplementeerd. “En nu deze regering deze wet wil implementeren krijgen wij kritiek.” In een stemadvies aan de Staten benadrukte premier Gerrit Schotte (MFK) dat op Curaçao en bij de overheids-nv’s de wet al wordt toegepast en dat de aansprakelijkheid van commissarissen al in het Burgerlijk Wetboek is geregeld. De motie werd uiteindelijk weggestemd. De fracties van MFK, PS, MAN en FOL stemden tegen, terwijl de PAR en PNP voor stemden.

Cooper niet te spreken over motie over wegen

WILLEMSTAD — Minister Charles Cooper was eerder deze week niet gediend van een motie van de PAR, waarin werd gevraagd om een onderzoek naar de bouw van wegen op het eiland. Volgens Cooper is het probleem van slechte wegen op het eiland veroorzaakt doordat de PAR jaren achter elkaar geld, bestemd voor het Eilandelijk Wegenfonds, voor algemene doeleinden heeft gebruikt.

De motie van de PAR werd gepresenteerd aan het eind van de begrotingsbehandeling eerder deze week. Met haar motie wil de fractie van de gele partij bewerkstelligen dat de Algemene Rekenkamer Curaçao (ARC) een audit doet om na te gaan of bij het bouwen van wegen op het eiland aan de geldende normen en standaarden wordt voldaan. Aanleiding voor de motie is volgens de PAR de slechte staat van de wegen op Curaçao. Volgens de gele partij hebben tal van wegen op het eiland gaten in het wegdek. De wegen worden gerepareerd, maar in de meeste gevallen zijn

deze gaten er drie maanden later weer. Dit kost de gemeenschap bakken vol geld, volgens de PAR. De partij constateert dat er een gedegen controle ontbreekt op aannemersbedrijven die wegwerkzaamheden uitvoeren. Dit is voor de PAR aanleiding om voor een ARC-audit te pleiten.

In zijn stemadvies aan de Staten was duidelijk dat Cooper niet te spreken was over de verwoording van de motie. Hij weersprak dat er geen gedegen controle zou zijn op werkzaamheden aan de wegen. Hij verwees in dit verband naar de werkzaamheden aan de

Bramendiweg. De werkzaamheden zouden niet goed zijn uitgevoerd en dit was voor de dienst Openbare Werken (OW) aanleiding om de bewuste aannemer op te dragen om de geconstateerde fouten begin volgend jaar te herstellen.

Ook wees Cooper op het feit dat de slechte staat van de Curaçaose wegen voor een groot deel te wijten is aan het besluit van Bestuurscolleges van PAR-signatuur, om een deel van de opbrengsten uit de motorrijtuigenbelasting (mrb) niet in het eilandelijke wegenfonds te storten, maar voor algemene doelen te gebruiken.

De motie werd uiteindelijk verworpen met elf stemmen tegen en negen stemmen voor. Tegen stemden de MFK, PS en MAN. Alleen de coalitiepartijen PAR, PNP en FOL stemden voor.

Staten geven groen licht voor verkoop huizen Woningbouw

WILLEMSTAD — De overheid is voornemens om de verschillende woningen die vallen onder Woningbouw Curaçao NV aan de huidige bewoners tegen prijzen te verkopen die onder de marktwaarde liggen. Dit is het gevolg van een motie die eerder deze week unaniem door de Staten werd aangenomen. De verantwoordelijke minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, MAN) had de Staten gevraagd om een signaal in deze zaak aan te geven.

Woningbouw Curaçao NV werd in 1972 opgericht om woningen beschikbaar te stellen, te verhuren voor een kortere periode aan terugkerende bursalen en uitgezonden krachten. Deze woningen bevinden zich onder meer in Abrahams, Mundu Nobo, Steenrijk, Tera Kôra en Schelpwijk. De aandelen van de nv kwamen voor 50 procent in handen van het toenmalige Land de Nederlandse Antillen. De resterende aandelen kwamen terecht bij het eilandgebied Curaçao. Verschillende Bestuurscolleges van Curaçao hebben in het verleden kenbaar gemaakt Woningbouw op te willen doen en de huizen aan de bewoners te verkopen. Maar in

de praktijk kwam dit nooit van de grond. De huidige bewoners van de woningen van Woningbouw zitten tussen de dertig en veertig jaar in deze woningen. Zij hebben verschillende keren aangegeven dat zij bereid zijn de woningen te kopen. Maar hierbij maakten zij zich sterk opdat bij de vaststelling van de verkoopprijzen rekening werd gehouden dat zij al jarenlang in hun huizen hadden gewoond. Maar in de afgelopen jaren kwamen er stevast negatieve adviezen van Financiën om de huizen onder de marktprijs van de hand te doen. Tijdens de begrotingsbehandeling van eerder deze week maakte MAN-Statenlid Eugene Cleopa zich

sterk voor een oplossing voor de Woningbouw-bewoners. Minister Cooper stelde hierop dat hij graag bereid was om dit te doen, maar dat hij een duidelijk signaal van de Staten op prijs zou stellen. De MAN-fractie gaf gehoor aan het ‘verzoek’ van haar minister en presenteerde een motie, waarin de overheid werd opgeroepen werk te maken van het proces om de woningen van Woningbouw nv aan de huidige inwoners te verkopen tegen prijzen die ‘redelijk, acceptabel, rechtvaardig en betaalbaar’ zijn. De motie werd door alle Statenleden ondertekend en werd dan ook ‘met algemene stemmen aangenomen’. Een tevreden Cleopa verklaart blij te zijn met aanvaarding van de motie door de Staten. “Het gaat hierbij om een zaak die al jaren speelt. Er bestaat correspondentie van de bewoners vanaf 1993, waarin zij bij vele politieke gezagsdragers om een oplossing vragen. Hopelijk wordt dit nu snel gerealiseerd.”

Prikcentrum Sehos verhuist naar polikliniek

WILLEMSTAD — Het prikcentrum van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) is per 3 januari gevestigd op een nieuwe locatie. Het prikcentrum verhuist van de Hamelbergweg naar de polikliniek. Volgens Nasser Ajubi, interim-hoofd Laboratorium, past de nieuwe locatie in de doelstelling om de dienstverlening aan de patiënten te centraliseren.

Op de polikliniek wordt gewerkt met de One Stop Shop methode. Het doel van de One Stop Shop is om het gemak voor de patiënten te verkleinen. “Patiënten hoeven dan niet voor de verschillende diensten van hot naar her te lopen”, zegt Ajubi. Zo is de afdeling opname in de

polikliniek gevestigd. Ook de vernieuwde poliklinische dagunit hematologie en medische oncologie is daar gevestigd. “Het is de bedoeling dat meer specialisten in de toekomst daar hun kantoren gaan openen”, zegt Ajubi. “Zo kan een patiënt, indien nodig, na een consult bij de medisch

specialist voor aanvullend onderzoek direct terecht bij het prikcentrum. Zo wordt voorkomen dat patiënten meerdere keren terug moeten komen. Hierdoor zijn minder afspraken nodig en wordt de wachttijd verkort.” Verder wordt ook de openingstijd is met een uur uitgebreid. Vanaf 3 januari kunnen patiënten van zeven uur ‘s ochtends tot kwart over twaalf ‘s middags terecht voor bloedafnames. Ook zal het mogelijk zijn om schuin tegenover de ingang van de polikliniek te parkeren.

PAR: Schaf ob af op alle groente en fruit

WILLEMSTAD — De vrijstelling van invoerrechten en omzetbelasting (ob) bij de invoering van tien groenten en tien fruitproducten is onvoldoende. Dit stelt PAR-Statenlid Marilyn Alcalá-Wallé. Volgens haar is het voorstel van de regering, gelanceerd tijdens de begrotingsbehandeling eerder deze week, als een koude douche ervaren door het volk.

Alcalá-Wallé stelt in een persbericht dat het volk niet alleen kan leven van de tien groente- en tien fruit-producten, die door de regering tot de basismand zijn toegelaten. Zij wijst erop dat de regering het volk heeft voorgespiegeld dat de kosten van groente en fruit met 30 procent verlaagd zullen worden. Het voorstel van de regering betekent een minimale verlaging van de kosten, terwijl slechts 20 produc-

ten onder deze regeling zullen vallen. Het PAR-lid wijst erop dat haar fractie zelf een voorstel had ingediend om ob op alle groente en fruit en producten die in de basismand zitten, af te schaffen. Indertijd stelde de regering dat zij met een eigen voorstel bezig was. Het PAR-lid wijst erop dat de maatregel, die per 1 januari van kracht moet worden, gepaard zal gaan met de verhoging van de ob van 5 naar 6

procent. Dit laatste zal vrijwel alle producten op het eiland duurder maken, aldus Alcalá-Wallé. De PAR verzoekt de regering nogmaals om zo snel mogelijk werk te maken van de afschaffing van ob op alle groente en fruit. “Het volk kan niet alleen leven van tien groente- en tien fruitproducten. De regering dient haar uiterste best te doen om de ob op de producten in de basismand en alle groente en fruit net zo snel af te schaffen, zoals de ob verhoogd is van 5 naar 6 procent.” Deze totale afschaffing dient volgens Alcalá-Wallé al per 1 januari aanstaande in te gaan, om de belangen van de minder draagkrachtigen in de samenleving te behartigen.

FOL trekt haar tien amendementen in

WILLEMSTAD — Tien amendementsvoorstellen van de FOL, gesteund door de PNP-fractie, werden deze week op verzoek van de regering ingetrokken. De regering had, middels premier Gerrit Schotte (MFK), aangegeven meer tijd nodig te hebben om alle voorstellen te kunnen bestuderen. De Statenleden Anthony Godett (FOL) en Humphrey Davelaar (PNP) gingen hiermee akkoord.

Volgens de FOL-leider hadden zijn amendementen betrekkingen op voorstellen, die alle als doel hebben om meer voor de bevolking van het eiland te doen. Godett kon in zijn eentje, als eenmansfractie, geen voorstel voor een amendement van de begroting indienen. Hij kreeg steun van PNP’er Davelaar en twee andere Statenleden om zijn voorstel ter stemming te brengen. Het belangrijkste voorstel, dat deel uitmaakte van de tien amendementen, was om een bedrag van 2,5 miljoen gulden weer op de begroting te zetten ten behoeve van het bouwrijp maken van terreinen. Met het amendement wilde de FOL-leider MAN-minister Charles Cooper (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning) tegemoet komen.

Eerder in de begrotingsbehandeling had Cooper aangegeven niet te kunnen begrijpen waarom met 2,5 miljoen gulden in de begroting voor het bouwrijp maken van terreinen voor 2012 is gesneden. Hij gaf aan dit als een klap voor het bouwen van woningen op het eiland te zien. Voor Godett waren de woorden van Cooper aanleiding om een amendementsvoorstel aan te kondigen, waarmee het bedrag wordt teruggestort. Godett geeft aan dat zijn voorstel budgetneutraal is. Het bedrag van 2,5 miljoen gulden zal op budgetneutrale wijze worden opgevoerd en wordt gecompenseerd door andere voorstellen, die Godett voornemens is te introduceren. “Wij willen geen problemen met het College financieel toezicht (Cft). Met dit voor-

stel komen wij minister Cooper tegemoet. Ik ga ervan uit dat het voorstel zeker op de twee stemmen van de MAN-fractie kan rekenen.” Godett zou van tevoren met voorstellen voor wijziging van de begroting komen. Volgens de FOL-leider gaat het om voorstellen die alle als doel hebben om meer voor de bevolking van het eiland te doen. De andere amendementen van de FOL hebben onder meer betrekking op meer uitgaven voor cultuur

en sport en sociale en economische ontwikkeling. Toen Godett zijn voorstellen met steun van PNP’er Davelaar naar voren bracht, stelde premier Schotte namens de regering dat men meer tijd wilde om alle voorstellen nader te bekijken. Voorstellen die mogelijk op steun van de regering konden rekenen zouden mogelijk in een volgende suppletoire begroting meegenomen kunnen worden. Davelaar en Godett gingen hiermee akkoord.

Primeur

Tijdens de begrotingsbehandeling had Statenvoorzitter Ivar Asjes (PS) een primeur. Voortaan wordt de regering in staat gesteld om een stemadvies te presenteren waarmee een motie in een Statenvergadering ter stemming wordt gebracht. Volgens Asjes bestaat deze mogelijkheid al bij amendementsvoorstellen die door Statenleden worden gedaan, maar vanaf nu zal dit ook voor moties gaan gelden. Van deze mogelijkheid werd tijdens de begrotingsbehandeling gebruikgemaakt. Er werden maar liefst drie amendementsvoorstellen en vijf moties ter stemming gebracht. Asjes wees de aanwezigen er wel op dat zij bij hun stemadvies niet meer dan twee minuten moeten spreken en zich niet moeten gaan bezighouden met voorstellen om de moties die ter stemming liggen aan te passen. Volgens Asjes valt dit laatste onder de verantwoordelijkheden van de Statenleden zelf.

Verbeteren van de kwaliteit zorg heeft prioriteit

Cai Winkel nieuwe medisch directeur Sehos

WILLEMSTAD — De voorzitter van de medische staf van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos), Cai Winkel (63), heeft zichzelf opgeworpen om de vacante plek van medisch directeur op te vullen. Nadat de eerste werving- en selectieprocedure op niets was uitgelopen, ging het bestuur van het Sehos op zoek naar een interim-directeur. Maar lang heeft de zoektocht niet geduurd. De opvolger van de vertrekkend medisch directeur, Pieter van der Burgh, bevond zich al die tijd in hun midden.

Winkel treedt per 1 februari aan als medisch directeur. Zijn contract is voor drie jaar. In 2015 moet het nieuwe ziekenhuis er staan. Het is onbekend wie het management van het te bouwen ziekenhuis in handen zal krijgen. Daarom heeft het bestuur Winkel slechts een contract voor drie jaar aangeboden. Huidig medisch directeur Van der Burgh stopt officieel per 1 januari 2012. Het ziekenhuisbestuur bestaat verder uit Javier Hernandez, Erwin Croes en algemeen secretaris Indra Rossen-Lucasius. Volgens voorzitter van de Raad van Toezicht (RvT) Norbert Chacín is Cai Winkel een goede keuze. “We zijn met hem gaan praten nadat

hij in de vergadering met de medische staf had gezegd dat hij het wil gaan doen. Als voorzitter van de medische staf neemt hij bij afwezigheid waar voor de medisch directeur.” De aan het ziekenhuis verbonden medisch specialisten zijn verenigd in de medische staf. Deze is sinds 2006 weer actief. Winkel is ook sinds de herintroductie van de medische staf voorzitter. De medische staf heeft met name tot taak de kwaliteit en de toegankelijkheid van de medisch-specialistische gezondheidszorg te bevorderen.

Volgens Chacín kent Winkel het ziekenhuis als zijn broekzak. De nieuwe medisch directeur groeide pal naast het

Sehos op. De ziekenhuistuin was zijn speelplaats. Nu heeft hij de taak op zich genomen om de kwaliteit van de gezondheidszorg binnen het Sehos te verbeteren. Het ziekenhuis heeft de afgelopen twee jaar flink het mes gezet in de eigen organisatie. Het saneringsplan was strikt, maar heeft volgens Chacín tot goede resultaten geleid. “Het ziekenhuis had eerst een deficit van 16 miljoen gulden op de begroting. Dat is nu teruggebracht tot nul. We draaien break-even, met zelfs een klein positief resultaat. Nu moeten we gaan werken aan de verdere verbetering van de zorg”, aldus Chacín. Zo heeft hij een efficiënter ziekenhuis voor ogen en staat de klanttevredenheid centraal. “Een grotere klanttevredenheid zorgt voor meer klandizie”, zegt Chacín. “Wat neerkomt op meer inkomsten voor het ziekenhuis.”

Liquiditeit

Ondanks dat het hospitaal break-even draait, zijn de liquiditeitsproblemen niet

opgelost. Volgens Chacín bestaat 80 procent van de ziekenhuispatiënten uit SVB-verzekerden. De publieke zorgverzekeraar betaalt de zorgrekeningen later dan het ziekenhuis lief is. “Dit creëert een onevenwichtige balans. Het Sehos heeft hierdoor niet genoeg middelen in huis om aan materiaal te komen. Het materiaalgebrek is ook de grootste klacht van de medisch specialisten. Zonder materiaal kunnen ze hun werk niet goed uitvoeren. We hopen door de efficiency op te schroeven meer inkomsten te genereren”, zegt Chacín. Zo zal de nieuwe medisch directeur zich inzetten voor de realisatie van het Geïntegreerd Medisch Specialistisch Bedrijf (GMSB). Met het GMSB moet een einde worden gemaakt aan de problemen met de bestuurbaarheid van het ziekenhuis. Zo zouden de medisch specialisten hun zelfstandige kantoren moeten opgeven en zich gaan vestigen in het ziekenhuis. Het GMSB zou voor 2015 al optimaal moeten functioneren.

Nieuwe rechtszaak Insel Air tegen regering in voorbereiding

WILLEMSTAD — De Curaçaose luchtvaartmaatschappij Insel Air zal binnenkort een nieuwe rechtszaak aanspannen tegen de minister belast met onder meer burgerluchtvaart, Charles Cooper. Insel Air wacht nog steeds op een uitleg van de minister, c.q. de Curaçaose Burgerluchtvaart Autoriteit (CBA) over de reden waarom de chartervergunning voor Dutch Antilles Express na 24 december door CBA werd verlengd. Dit terwijl de speciale omstandigheden die voor de oorspronkelijke vergunning golden, in wezen niet meer bestaan, aldus Insel Air-directeur Eduard Heerenveen.

DAE heeft zoals door de Amigoe gerapporteerd tijdens de kerstdagen een verlenging van de chartervergunning voor het opereren van een MD-83 van de CBA gekregen. De eerste vergunning, die overigens reden was voor de LAR-zaak aangespannen door Insel Air, was geldig van 11 tot en met 24 december. De CBA is op 24 december akkoord gegaan om de vergunning met twee weken te verlengen.

Volgens Heerenveen wenst Insel Air duidelijkheid van minister Cooper over de beweegredenen van CBA om de chartervergunning voor DAE te verlengen. Ook wil Insel Air weten tot in hoeverre de CBA bereid is om de huidige chartervergunning voor DAE te blijven verlengen. Volgens Heerenveen lijkt het erop dat er naar een structuur wordt gezocht om het mogelijk te maken dat

de chartervergunning voor DAE, die het opereren van de geleasede MD-83 mogelijk maakt, door verlengingen naadloos wordt aangesloten op een 'wet-lease' vergunning voor DAE voor hetzelfde toestel.

Voor het gerecht in de LAR-zaak vorige week was het feit dat de aan DAE verleende chartervergunning voor het uitvoeren van vluchten met een MD-83 van Falcon Air van tijdelijke aard was en daardoor Insel Air niet rechtstreeks in haar belang trof, de voornaamste reden voor het gerecht om niet op het verzoek van Insel Air in te gaan om deze vergunning op te schorten. Dit gaf rechter Silma Verheijen aan in het vonnis in de LAR-zaak, aangespannen door Insel Air tegen minister Cooper en DAE.

Jamaloodin: Burger houdt meer geld over

WILLEMSTAD — Het belastingplan van het kabinet-Schotte zal ervoor zorgen dat het volk meer van zijn inkomen overhoudt. Dit was de centrale boodschap in de persconferentie van Financiën-minister George 'Jorge' Jamaloodin en de informatiecampagne van de regering die deze dagen wordt gehouden. Het belastingplan wordt per 1 januari van kracht.

Het belastingplan gaat uit van een serie maatregelen, die volgens Jamaloodin als doel hebben dat meer mensen minder belasting gaan betalen. Het plan past volgens de minister ook in het streven om van directe naar indirecte belastingen over te stappen. Het belastingstelsel op Curaçao zal meer concurrerend, simpeler, maar ook eerlijker worden. Centraal in het plan staat de verhoging van de omzetbelasting van 5 naar 6 procent. Jamaloodin maakte van de gelegenheid gebruik om te benadrukken dat de verhoging geen 20 procent zal bedragen, zoals door critici wordt aangegeven, maar slechts 0,95 procent. Zijn uitleg was dat de consument niet alleen de ob, maar de totale prijs van het product betaalt. Met de ob-verhoging erbij komt hij uit bij het door hem aangehaalde percentage. De minister

benadrukt dat tal van producten vrijgesteld worden van ob. Het gaat hierbij om onder meer brood, water en stroom, openbaar vervoer, medicijnen die op recept verkrijgbaar zijn en vanaf volgend jaar ook het huren van woningen voor een verblijf van langer dan een jaar. Om te voorkomen dat de prijzen van producten op het eiland toch onevenredig omhoog zullen gaan, zal de overheid de komende maanden wekelijks in lokale kranten prijsvergelijkingen van een groot aantal lokale producten publiceren. Om de gevolgen van de ob-verhoging te compenseren zal voor degenen met het ouderdomspensioen aov en de ouderen en wezen-uitkering, die alleen van een uitkering moeten zien rond te komen, hun uitkering verhoogd worden met 25 gulden. Verder wordt de onderstanduitkering met 3 procent verhoogd. Ook de

aov/aww-premie zal worden verlaagd. Onderdeel van het plan, maar al langer ingevoerd, is de verlaging van accijns op benzine en diesel van 25 procent, terwijl het nultarief zal worden gehanteerd bij de invoer van diesel. Een ander belangrijk onderdeel van het plan is de verlaging van de winstbelasting van 34,5 naar 27,5 procent. Ook de inkomstenbelasting gaat omlaag, terwijl de loonbelasting op fooien wordt afgeschaft. Verder wordt ook melding gemaakt van de inkeerregeling, die het mogelijk maakt om verzwezen inkomsten uit de winst- en successiebelasting alsnog aan te kunnen geven in ruil voor een verlaagd inkomstenbelastingtarief. Voor Jamaloodin is dit aanleiding om op te merken dat de burger hoe dan ook meer geld zal overhouden door de introductie van het belastingplan. Wat weer ten goede zal komen aan de lokale economie. Het plan wordt met tal van voorbeelden uitgelegd in een speciale publicatie van het ministerie van Financiën die deze dagen huis aan huis wordt verspreid.

17.000 gulden voor Prevenshon



Foto: Ednel Sumbo

WILLEMSTAD — Yoplait, Pietersz Import & Co en de MCB overhandigden gisteren een symbolische cheque van 17.000 gulden aan professor en oncoloog Bob Pinedo van de Fundashon Prevenshon. Deze stichting richt zich op preventief onderzoek naar borstkanker. Het bedrag werd door Yoplait en distributeur Pietersz onder andere bij elkaar gebracht met de verkoop van de yoghurt. Maar ook met de MCB Walk & Dance for the Cure 2011. Medeoprichter van Fundashon Prevenshon is Lionel Capriles van de Maduro & Curiel's Bank. Het is voor de derde keer dat Pietersz Import deze actie lokaal organiseert. Yoplait begon hier al internationaal mee in 1988. De voorgaande jaren ging de opbrengst naar de stichtingen Sinta Ros en het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding. Oncoloog Pinedo zei in een reactie dat het bedrag van 17.000 gulden geen toeval kon zijn. Dat is namelijk het aantal vrouwen dat jaarlijks benaderd wordt om een mammografie te laten uitvoeren bij het centrum.

Paytel-werknemers begin 2012 in vaste dienst bij UTS

WILLEMSTAD — De werknemers van UTS-dochtermaatschappij Paytel komen begin volgend jaar in dienst bij de moedermaatschappij. Dat heeft UTS-directeur Paul de Geus gisteren schriftelijk bevestigd. Vanaf 1 januari worden de eerste stappen gezet om de integratie van de Paytel-werknemers te realiseren.

Vanochtend heeft de vakbond van UTS, Sitcom, om de tafel gezeten met minister van Telecom Charles Cooper (MAN). Er was enige onduidelijkheid ontstaan bij de werknemers van Paytel over de datum van hun indiensttreding. De werknemers dachten namelijk dat ze per

1 januari direct onder UTS zouden gaan vallen. Dit zou volgens vakbondsleider Emilio Brunken te snel zijn. “Zo moeten de functies van de caissières, call agents 1 en call agents 2 nog in de UTS-cao worden opgenomen. De onderhandelingen over de rechtspositie van de Paytel-werknemers zullen hun tijd gaan nemen”, zegt Brunken.

“Hoeveel tijd dat in beslag zal nemen is ons niet bekend. Maar we zijn tevreden met de toezegging van de minister dat hierover nog gesprekken zullen worden gevoerd.” De aandeelhouder (AVA, ofwel regering) heeft onlangs besloten om de UTS-dochtermaatschappij Paytel op te heffen. Hierdoor zou worden voldaan aan een tweetal moties die de Staten in november hebben aangenomen. Zo moest er bij alle overheidsinstellingen een einde worden gemaakt aan de scheve verhoudingen op de werkvloer. De werknemers van Paytel hebben een iets minder gunstige cao dan de UTS-werknemers. In totaal werken er volgens Brunken 52 personen bij Paytel. Daarvan zijn er ongeveer 30 lid van de vakbond.

De aandeelhouder (AVA, ofwel regering) heeft onlangs besloten om de UTS-dochtermaatschappij Paytel op te heffen. Hierdoor zou worden voldaan aan een tweetal moties die de Staten in november hebben aangenomen. Zo moest er bij alle overheidsinstellingen een einde worden gemaakt aan de scheve verhoudingen op de werkvloer. De werknemers van Paytel hebben een iets minder gunstige cao dan de UTS-werknemers. In totaal werken er volgens Brunken 52 personen bij Paytel. Daarvan zijn er ongeveer 30 lid van de vakbond.

TE HUUR

Centraal gelegen unit van 20m²

aan de Pimpirivweg / Cascoraweg. Met toilet/douche, airco, alarm, Internet en hekwerk. Naf. 800,- incl. water, één maand borg. Beschikbaar per 2 januari 2012.

Tel.: 510-3625

Politie neemt vuurwerk in beslag



WILLEMSTAD — Bij een controle op vuurwerk afgelopen woensdag zagen agenten een kind van tien vuurwerk kopen bij de toko 'Hua Yeun' aan de Harzweg. Nader onderzoek wees uit dat de exploitant van de toko geen vergunning had voor de verkoop en opslag van vuurwerk. De 57-jarige Chinees X.H. werd gevestigd. En zowel het vuurwerk als de opbrengst van de verkoop die tot dan toe had plaatsgevonden werd in beslag genomen. De controles op vuurwerk gaan door.

Advertenties Curaçao

Mededeling

De directie van RBTT Bank deelt u mede dat de Rooi Catootje branch op zaterdag 31 december gesloten zal zijn.

Onze excuses voor het eventuele ongemak.

Prettige Feestdagen!

TOGETHER FORWARD



Theater Helmond valt ten prooi aan vlammen

HELMOND — Theater ‘t Speelhuis in Helmond is gisteren door brand verwoest. Volgens burgemeester Fons Jacobs moet het gebouw als verloren worden beschouwd. Het gebouw staat in de buurt van woningen en meerdere winkels. De politie heeft geen aanwijzingen dat er slachtoffers zijn gevallen bij de grote brand, waarvan de oorzaak nog onbekend is. De brand sloeg over naar twee naastgelegen kubuswoningen, aldus de brandweer. Het vuur bereikte niet de bibliotheek naast het theater.

De gemeente Helmond adviseerde de bewoners in het centrum van de stad wel met klem hun ramen en deuren te sluiten; de brand genereert veel rook, die erg schadelijk kan zijn om in te ademen, aldus een zegsman. Er is geen reden om aan te nemen dat er zich gevaarlijke stoffen in het gebouw bevonden. Honderden mensen kwamen op de brand af. Zeker twintig woningen in de buurt van het gebouw zijn ontruimd. Ook de bibliotheek naast het theater is ontruimd. De brand zou zijn overgeslagen naar de bibliotheek, waaruit ook rook komt. Rond het gebouw zijn ook geparkeerde auto's weg-



Foto: AFP

Brandweerlieden aan het werk in het theater in Helmond na de grote brand vandaag.

getakeld zodat de brandweer zijn werk goed kan doen. Het a capella zanggezelschap Montezuma's Revenge zou gisteren in het gebouw optreden. Alle apparatuur van de groep is verloren gegaan door de brand. Het theater wordt ook wel het Speelhuistheater genoemd. Het theater is gevestigd aan het Speelhuissplein. Het gebouw bestaat uit meerdere kubussen. Het is ontworpen door Pieter Blom,

die ook de kubuswoningen in Helmond en Rotterdam ontwierp. Het pand kan herbouwd worden, volgens Abel Blom, de zoon van de architect. “Ik kan nauwelijks beseffen dat het geweldige kunstwerk van mijn vader als verloren moet worden beschouwd”, aldus Abel Blom. Wat hem betreft zou het gebouw moeten worden herbouwd. “Alle tekeningen zijn er nog. Dus wat mij betreft beginnen

we morgen.” Blom noemt ‘t Speelhuis ‘een zeer dierbare plek voor zowel mij als mijn vader’. Hij is van plan vandaag een bezoek te brengen aan de ruïnes van het theater. De gemeenteraad van Helmond houdt vandaag een extra vergadering. De burgemeester geeft vandaag een toelichting op de laatste stand van zaken rond de verwoestende brand in theater ‘t Speelhuis.

Somaliërs Ter Apel breken kamp op

TER APEL — De Somaliërs die uit protest tegen het Nederlandse asielbeleid een tentenkamp bij het Aanmeldcentrum in Ter Apel hadden opgezet, hebben gisteren hun actie beëindigd. Ze gaan alsnog in op het aanbod dat minister Gerd Leers (Immigratie en Asiel) gisteren had gedaan.

Het aanbod houdt in dat de Somaliërs een nieuw asielverzoek kunnen indienen dat getoetst wordt aan het meest recente beleid. Ze krijgen in afwachting van een uitspraak tijdelijk onderdak. “Het is een redelijk aanbod. We zijn blij dat er een einde komt aan een situatie die onbeheersbaar dreigde te worden”, aldus een woordvoerder van de Immigratie- en Naturalisatiedienst (IND). De toetsing geldt in principe voor alle uitgeprocedeerde Somaliërs, omdat hun situatie ten opzichte van en-

kele jaren geleden kan zijn veranderd. “Dat kan altijd. Daar gaan we zakelijk, open en zorgvuldig naar kijken”, aldus de IND. Het aanbod van onderdak in afwachting van een nieuwe uitspraak geldt alleen voor de Somaliërs in het tentenkamp. Nadat zij hun actie gisteren hadden beëindigd, kregen ze een slaapplek in het asielzoekerscentrum in Ter Apel. Daar werden ze toegesproken door burgemeester Leontien Kompier van Vlagtwedde, waaronder Ter Apel valt. Kompier

benadrukte dat ze nooit de intentie heeft gehad om het tentenkamp te ontruimen. De Somaliërs begonnen hun actie op tweede kerstdag met vijftien mensen. Al snel voegden zich steeds meer uitgeprocedeerde en dakloze Somaliërs zich bij de groep, die gisteravond uit zo'n vijftig personen bestond. Zij stellen dat het niet veilig is in hun land is en daarom niet kunnen terugkeren. Ook zouden veel uitgeprocedeerden niet de benodigde documenten hebben. Volgens de IND is terugkeer in principe mogelijk, maar dan moeten de Somaliërs zelf wel actief meewerken. Als ze echt niet terug kunnen, dan blijkt dat vanzelf als ze een nieuwe asielaanvraag indienen, aldus de IND.

Renovatie ‘t Loon in Heerlen begint maandag

HEERLEN — De renovatie van winkelcentrum ‘t Loon in Heerlen begint maandag. Dan wordt onder meer een buitenmuur gebouwd grenzend aan het gesloopte deel. Aan de binnenkant worden de plafonds hersteld en geschilderd, liet de Vereniging van Eigenaren vandaag weten. De winkeliers kunnen vandaag nog spullen uit hun zaak halen, daarna

kunnen ze ‘t Loon tot begin februari niet meer in vanwege de renovatie. Als alles volgens plan verloopt, gaan de veertig winkels op 11 februari weer open. De week voor de opening kunnen de winkeliers hun zaak weer inrichten.

Volgens woordvoerder Frank Ackermans van de winkeliers loopt de schade

in de miljoenen. De schade betreft niet alleen de wederopbouw van het buitenste gedeelte, maar ook inkomstenderving door de langdurige sluiting, ook rond de feestdagen. Tien winkels in ‘t Loon zijn de afgelopen weken gesloopt omdat de grond onder deze zaken door onbekende oorzaak aan het verzakken was.

Weer schip tegen Botlekbrug aangevaren

ROTTERDAM — Een lege binnenvaarttanker is gisteren tegen de Botlekbrug aangevaren. Dat heeft de politie gemeld.

Het is de tweede keer in een maand tijd dat een schip in aanvaring komt met de Botlekbrug. Door de aanvaring is zowel de stuurhut als een auto die op het dek stond

van de boot af geslagen. Het Havenbedrijf Rotterdam en de zeehavenpolitie hebben het schip, dat na de botsing naar de kant toe dreef, naar een veilige locatie gesleept. De 49-jarige schipper is niet gewond geraakt. De hefbrug zelf is niet beschadigd geraakt bij de botsing. Het autoverkeer on-

dervindt dan ook geen hinder van de aanvaring. Ook de vaarweg is niet gestremd. Hoe het ongeluk kon gebeuren is nog niet duidelijk.

Eind november raakte een 46-jarige vrouw gewond toen een binnenvaartschip tegen de Botlekbrug botste. Ook toen werd de stuurhut vernield door de aanvaring.

Wilders lacht om waarschuwing Cohen

DEN HAAG — PVV-leider Geert Wilders maakt zich niet druk over de aankondiging van PvdA-leider Job Cohen dat de sociaal-democraten volgend jaar de confrontatie met de PVV willen zoeken.

“Geweldig, wat een humor. Cohen op voorpagina Telegraaf in paniek. Bangig voor eigen positie als ‘leider’ PvdArabieren”, twitterde Wilders vandaag in reactie op een voorpublicatie van

een interview met Cohen dat morgen in *De Telegraaf* versijnt. De PvdA wil de gedoogcoalitie van VVD, CDA en PVV destabiliseren en weggelopen kiezers terugwinnen. Volgens Cohen

moeten ook de PVV-kiezers weten waar hun belangen liggen. “En die liggen eerder bij de PvdA dan bij de PVV”, stelt de fractievoorzitter van de grootste oppositiepartij in de Tweede Kamer.

Volgens hem gaat er in 2012 door de extra bezuinigingen ‘een nieuwe fase’ in,

waarbij Wilders moet kiezen tussen de macht en zijn eigen achterban. “Wilders schreeuwt om te maskeren.

Hij maskeert wat er allemaal gebeurt en waar hij allemaal verantwoordelijkheid voor moet nemen”, aldus Cohen, die Wilders ‘een pure machtspoliticus’ noemt.

A bay drumi dushi asina den brasa di Señor

Su mayoman inolvidable q.e.p.d.:
Adolfo Oduber y Regina Oduber Croes

Su amor di su bida: Hubert Tiel y famia

Su rumannan encantador:
Dennis Oduber y Elena Oduber- Krozendijk
Gemma Vallejo- Oduber y Carlos Vallejo-Lopez
Silma Maduro- Oduber y Julio Maduro
Goswino Oduber y Mariana Oduber- Werleman
Elina Lampe- Oduber y Clemente Lampe
Madelyn Oduber
Rigoberto Oduber y Shahaira Leest
Arleen Schwengle- Oduber y Giovanni Schwengle
Mescos cu ruman: Pastor Juancho Pilongo
Vivio Croes y famia

Su sobrinonan stima:
Dennison Oduber y Ichelle Simon
Elson Oduber y Gabriela Lopez
Shamira Oduber
Arthur Vallejo y Diana Plata
Maria Gemma Vallejo
Soraya Vallejo y Jordan Schlipken- Croes
Julwen Maduro y Giovanna Leer
Gilliany Oduber
Gossy-ann Oduber y Daniel Rasmijn
Elmaika Lampe
Mikeward Lampe y Roosje Pereira
Derrick Feliciano y Giny Salas
Derlyn Feliciano y Rodrigo Ramirez
Rigella Oduber y Kendrick Balentin
Riggi Oduber
Jacob Oduber
Aaron Oduber
G'leen Schwengle
G'xon Schwengle

Su maraviyoso sobresobrinonan:
A.J. Ramirez
Gabrielle Oduber
Szëra Ramirez
Gian Maduro
Jeân-Elson Oduber

Su ihanan di curason:
Elmaika Lampe
Riggi Oduber
Maria Gemma Vallejo
G'leen Schwengle
G'xon Schwengle
Candice Marlin
Gian Maduro



Roosleen L. Oduber

Den nomber di henter famia nos ta invita nos tantanan, nos prima y primo-nan, henter famia, nos bisinjanan, nos coleganan, nos conocirnan, Roosleen su amistadnan, su coleganan y ex-coleganan, su bisinjanan, su conocirnan y tur su amistadnan den e mundo di enseñansa pa compaña nos na su acto di entierro y ultimo lugar di sosiego cual lo tuma lugar Diasabra 31 di December 2011, for di 9or pa 11or di mainta, na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Den Misa lo tin un box disponible pa Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan. Pa cumpli cu deseo di Roosleen, no tin anochi di condolencia prome of despues di entierro.

Teeven tegen verder aanpakken Google

DEN HAAG — Het kabinet wil Google niet dwingen om een zogenaemde opt-inmogelijkheid te bieden voor het verzamelen van gegevens via wifi-routers. Dat blijkt uit een Kamerbrief van staatssecretaris Fred Teeven (Veiligheid en Justitie), waarin hij reageert op een oproep van de Tweede Kamer om Google harder aan te pakken.

Teeven ziet daarvoor geen mogelijkheden. Een wet zoals de Kamer die wenst zou volgens hem zeer waarschijnlijk in strijd zijn met Europees recht en zou uit economisch oogpunt onverstandig zijn. Geen enkel

ander EU-land wil bovendien dergelijke eisen aan Google stellen, aldus Teeven. Google besloot half november na kritiek van het Nederlandse College Bescherming Persoonsgegevens om wereldwijd de opt-outmogelijkheid in te voeren. Die behelsde dat internetters hun wifiekastje zo kunnen instellen dat hun gegevens niet meer door Google worden verzameld en gebruikt. Het privacycollege had Google in april op de vingers getikt omdat het bedrijf met de rondrijdende Street View-auto's persoonlijke gegevens van burgers verzamelde.

Maar de Tweede Kamer en ook de Consumentenbond vonden de stap van

Google onvoldoende en 'de omgekeerde wereld'. De Kamerleden vinden dat je ervan moet kunnen uitgaan dat data niet worden opgeslagen. Wil je die gegevens wel laten weten, dan zou je dat juist apart moeten aangeven. Dat leidde tot een motie van CDA-Kamerlid Madeleine van Toorenburg die het kabinet opriep zelf regels op te leggen aan Google.

Daarover zegt Teeven nu dus dat het juridisch 'geen begaanbare weg' lijkt en bovendien economisch onverstandig is, omdat innovatieve diensten die gebruikmaken van geografische locaties dan aan Nederland voorbij gaan.





Albo Aruba N.V.

N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij.

Cu profundo tristeza Staf y Personeel di Albo Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij a haja e tristo noticia cu dia 26 di december 2011 a fayece

Pieter Hendrik Kamermans

Na bida, tata di Anthony Kamermans, directeur di Arubaans Schilder- en Afwerkingsbedrijf.

Staf y personeel di Albo Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta extende palabranan di profundo condolencia y ta desea famia hopi forza den e dianan dificil aki. Cu e bunita recuerdonan cu nan ser kerí a laga atras lo sirbi di Consuelo.

Cu Meneer Kamermans por sosega na paz.



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setanet.aw website: <http://www.favi.org>

Zorgwekkende situaties bij asbestslopers

DEN HAAG — De Arbeidsinspectie spreekt van zorgwekkende situaties bij aannemers en slopers die asbest verwijderen. Het gaat vooral om bedrijven die al herhaaldelijk in de fout zijn gegaan met de kankerverwekkende stof. Op 400 locaties van 50 asbestsaneerders die al regelmatig de regels aan hun laars hebben gelapt, bleek het onlangs in twee derde van de gevallen nog mis. Op 170 van die 400 locaties was de situatie zo gevaarlijk dat het werk moest worden stilgelegd.

Dat heeft de Arbeidsinspectie, die vanaf 1 januari Inspectie SZW gaat heten, vandaag bekendgemaakt. De inspectiedienst van het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid kondigde half november al aan de jacht te openen op foute asbestsaneerders. Bij de laatste controles troffen inspecteurs onder meer gesloopt asbest aan dat niet volgens de voorschriften was verpakt. Ook bleek de

gevaarlijke stof niet altijd direct na het verwijderen te worden afgevoerd. Verder ontbrak het vaak aan maatregelen om te voorkomen dat asbestvezels in de lucht komen. Bij een verkeerde aanpak van het bouw- en isolatiemateriaal kunnen al gauw kleine gevaarlijke vezels gaan rond dwarrelen. Bij inademing hiervan kan iemand jaren later kanker krijgen. Volgens de inspectiedienst overlijden

jaarlijks in Nederland meer dan 400 mensen aan longvlies- en buikvlieskanker, omdat ze ooit aan asbest zijn blootgesteld. Daarnaast veroorzaakt asbest nog honderden sterfgevallen per jaar door longkanker. Ook bij eerder al niet-slecht bekend staande bedrijven moesten inspecteurs bij de laatste controles nog te vaak optreden volgens de Arbeidsinspectie. Op 1200 locaties van deze aannemers en slopers waar met asbest werd gewerkt, bleken regels in 55 procent van de gevallen niet goed zijn nageleefd. Op 174 locaties is het werk stilgelegd omdat werknemers werden blootgesteld aan ernstige risico's voor de gezondheid.

Brazilië pakt Nederlandse drugssmokkelaars

FORTALEZA — Twee vrouwen uit Nederland zijn gisteren opgepakt op het vliegveld van de Braziliaanse stad Fortaleza. In twee koffers vervoerden ze in totaal iets meer dan 8 kilo cocaïne. De vrouwen zijn 21 en 22 jaar oud en wilden op een vliegtuig naar de Portugese hoofdstad Lissabon stappen. De twee vrouwen zijn

beschuldigd van internationale drugssmokkel. Daarop staat een gevangenisstraf van minimaal vijf en maximaal vijftien jaar, aldus de Braziliaanse politie.

Korpschef wil meer internetpolitie

ENSCHDEDE/DEN HAAG — Korpschef Martin Sitalsing van de politie in Twente vindt dat er minder geïnvesteerd moet worden in blauw op straat en meer in internet- en informatierechercheurs. Daarvoor pleit hij vandaag in de Volkskrant.

“Door de juiste informatie te verzamelen, kun je mensen tijdig op andere gedachten brengen en criminelen een poot dwars zetten”, aldus Sitalsing. “De politie moet zich veel meer richten op preventie.” Sitalsing vertrekt volgende maand bij de politie. Hij wordt directeur van Bureau Jeugdzorg in Groningen. Volgens

minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) is de aanpak van cybercrime de komende jaren een van de landelijke prioriteiten van de politie. Afgesproken is dat daarin meer wordt geïnvesteerd, zodat er ook meer specialisten op dit gebied bij de politie komen. Dat moet er in 2015 toe leiden dat er vier keer zoveel cybercrime-zaken worden gedraaid als nu, aldus een woordvoerder van de bewindsman. De nieuw te vormen ‘nationale politie’, die de huidige 26 korpsen vervangt door tien politieregio's, maakt Sitalsing niet meer mee. Hij maakt zich zorgen over de toenemende invloed van de politiek op

het politiewerk. “Ik vrees dat de minister zich straks voor ieder lokaal incident moet verantwoorden in de Tweede Kamer. Dat kan handelingsverlegenheid tot gevolg hebben.” Sitalsing is bang dat het straks belangrijker wordt voor de politie om zich aan de procedure te houden dan om het probleem op te lossen. “Zodat je aan de minister kunt zeggen: sorry dat de patiënt is overleden, maar de procedure is wel goed doorlopen.” Opstelten ziet dit anders. Volgens hem zal de politieke invloed op het politiewerk helemaal niet toenemen. Het gezag van de burgemeester wordt juist versterkt, aldus de minister.

Mariss Jansons leidt nieuwjaarsconcert Wenen

WENEN — Mariss Jansons, chef-dirigent van het Koninklijk Concertgebouworkest, zal op 1 januari voor de tweede keer leidinggeven aan het traditionele nieuwjaarsconcert in Wenen. In 2006 dirigeerde hij voor de eerste keer het nieuwjaarsconcert van de Wiener Philharmoniker, dat elk jaar wereldwijd wordt uitgezonden en vele miljoenen kijkers trekt.

Het orkest geeft op 1 januari een muzikaal eerbetoon aan de Olympische Spelen in Londen en aan het

EU-voorzitterschap van Denemarken volgend jaar. De Wiener Sängerknaben maken hun opwachting en

dansers van het Weense balletgezelschap geven live uitvoeringen. Net zoals andere jaren zullen de walsen en polka's van Strauss ook de komende 72e editie niet ontbreken. Het nieuwjaarsconcert in Wenen geldt als het meest bekeken klassieke concert op tv ter wereld. Jansons, de musici, de koorknaben en de dansers zullen in

meer dan 70 landen te zien zijn. Ruim 300 radiostations zenden het concert uit. De uit Letland afkomstige Jansons (68) is sinds 2004 chef-dirigent van het Koninklijk Concertgebouworkest, met als thuisbasis Amsterdam. Daarnaast is hij chef-dirigent van het Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks in München.

Gelddieven zetten pinner op verkeerde been

AMSTERDAM — Criminelen hebben een nieuwe truc gevonden om mensen geld afhandig te maken. Ze zetten een plaatje voor de geldsleuf van een pinautomaat, waardoor de bankbiljetten er niet uitkomen.

De klant zal vaak denken dat de automaat stuk is. Is de klant eenmaal weg, dan halen de criminelen de biljetten uit het apparaat. Volgens een woordvoerder van de Nederlandse Vereni-

ging van Banken (NVB) gaat het tot nu toe om incidenten. Vorige week hield de politie in Nijmegen nog twee mensen aan op verdenking van het manipuleren van een geldautomaat door middel van het zogenoemde ‘cash trapping’. De NVB adviseert om niet weg te gaan als er geen geld uit de automaat komt. “Blijf bij de automaat en bel de politie of de bank. Zo lang je bij de automaat staat, kunnen de criminelen ook niet bij het geld”, aldus de woordvoerder vandaag.

BROWN advocaten

mr America E. Barrios zal per 1 januari 2012 toetreden als partner tot de maatschap Brown Advocaten. America E. Barrios (1981) werkt sinds 2005 bij Brown Advocaten, aanvankelijk als paralegal. In 2006 werd zij beëdigd als advocaat. America adviseert en procedeert voornamelijk ten behoeve van het bedrijfsleven. Ze is lid van de Orde van Advocaten en Rotary Club of Aruba en bestuurslid van de YMCA en Parlamento Hubenil. We zijn zeer verheugd met haar toetreding tot de maatschap.

We willen tevens van de gelegenheid gebruik maken om u een gelukkig en succesvol nieuw jaar toe te wensen. Wij hopen u ook in 2012 van dienst te kunnen zijn.

Caya Dr. J.E.M. Arends 12 | 523-4242 | home @brownlawyers.com

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

AMSTERDAM MANOR BEACH RESORT ARUBA

Amsterdam Manor Beach Resort is looking to fill the following positions:

Bellman
Front Desk Clerk
Reservations Clerk
Mini Mart Clerk

The Positions require:

- Previous experience in hospitality or customer service function
- Outgoing personality
- Well-mannered and professional conduct
- Verbally fluent in English, Dutch and Spanish

Candidates must preferably be Arubans, have Dutch Nationality or Present Proof of a legal work permit.

Please send your application to:
Jonny Rogers
Operations Manager
operations@amsterdammanor.aw

Amsterdam Manor Beach Resort
J.E. Kousquin Blvd 252
P.O. Box 1302, Oranjestad, Aruba
Tel: 527-1100 Fax: 527-1112
www.amsterdammanor.com

Donkey Sanctuary Aruba

Come and visit us.....

Aruban Bankers Association

CLOSING HOURS

NEW YEAR WEEKEND:

Friday, December 30th, 2011
at 12:00 noon.

Saturday, December 31st, 2011
closed.

Sunday, January 1st, 2012
closed.

Monday, January 2nd, 2012
closed.

A Prosperous 2012

FATUM

A Member of the Guardian Holdings Group

MEER ZEKERHEID MET FATUM

☎ 582-1111 • info@fatum.com • www.fatum.com

Laat u begeleiden door onze experts, voor een verzekerd pensioen.

Met een gerust hart naar een fijne jaarwisseling!

Geen animo voor ‘Maskarada-traditie’

KRALENDIJK — De traditionele ‘Maskarada-optocht’ op nieuwjaarsdag en de zondag van Driekoningen gaat dit keer niet door. Het is niet mogelijk gebleken om een Maskarada-groep te organiseren voor het houden van de traditionele voorstellingen. Dit laat de Dienst Cultuur, Kunst en Literatuur (SKAL) weten.

Ieder jaar opnieuw trekt een groep in traditionele kledij verklede personen vergezeld van een muziekgezelschap, dansend over het eiland. Traditioneel beginnen de optredens bij de residentie van de gezaghebber op nieuwjaarsdag, waarna er optredens volgen in het bejaardenhuis. Later op de dag bezoekt de groep dansers en muzikanten verschillende

huizen in Nort di Salina, om zo de bewoners een gelukkig Nieuwjaar te wensen. Op de zondag van Driekoningen worden er optredens verzorgd in de overige wijken. Nort di Salina was het dorp dat tot begin dit jaar de Maskarada-traditie in ere heeft weten te houden. Ondanks inspanningen om een groep bereid te vinden om dit traditionele feest te

organiseren, met financiële hulp van de overheid, is dit niet gelukt. SKAL is op zoek naar een organisatie die de voorbereiding en het houden van de Maskarada-voorstellingen structureel op zich wil nemen, aangezien het gaat om een traditie die, van de eilanden die voorheen de Nederlandse Antillen vormden, alleen op Bonaire voorkomt. “Groepen in de samenleving moeten deze traditie blijven in ere houden. Met een goede organisatie moet het mogelijk zijn om dit feest te redden voor de komende generatie”, aldus Hubert Vis, hoofd van SKAL.

Oudejaarsconference Gerard van Erp



Gerard van Erp

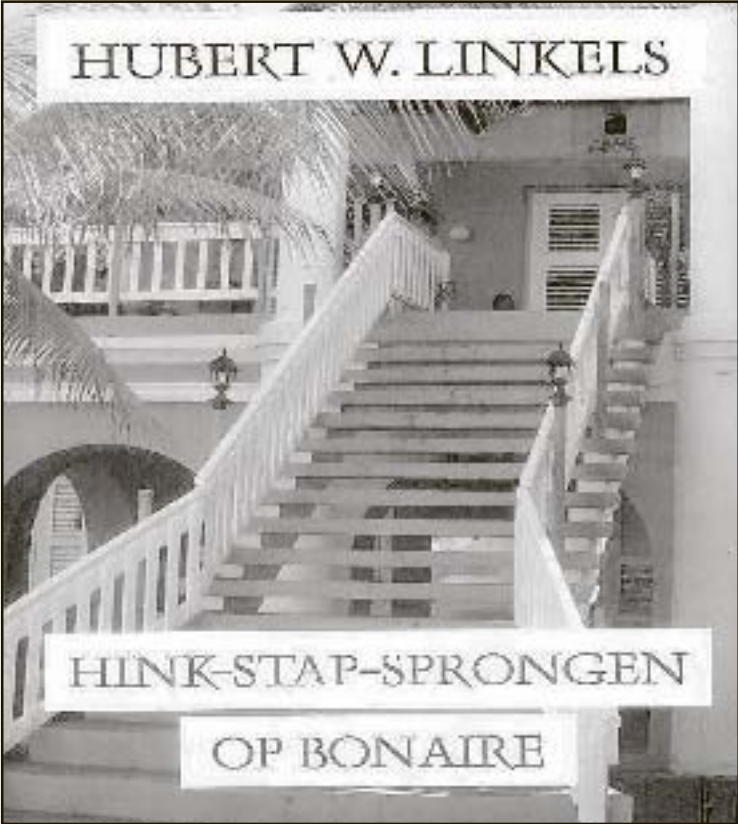
show zijn gemaakt in het Plaza Resort Bonaire voor een select publiek. Gedurende veertig minuten blikt Van Erp terug op het jaar dat ten einde loopt. De uitzending is op oudejaarsavond om acht uur te zien bij NOS-TV. Dezelfde dag is de show ook te bekijken op het internet. “Wie weet is dit een herhaling waard. De keuze en het schrijven van tekst en muziek was in ieder geval leuk werk”, zegt Van Erp.

Hij werd bij de opname van het programma geassisteerd door Maarten van Riesen, Hendrik Wuyts (camera) en Stephen Thuell.

Hink-Stap-Sprongen op Bonaire

KRALENDIJK – ‘Hink-Stap-Sprongen op Bonaire’ is de titel van een interessant boek, geschreven door Hubert Linkels, ex-onderwijzer en journalist, die in het verleden voor alle Nederlandse kranten die op Bonaire werden verspreid, heeft geschreven.

In 294 pagina's beschrijft Linkels interessante zaken en gebeurtenissen, die hij tegenkwam in zijn werk als journalist op Bonaire. Het is ongetwijfeld een boek dat vooral de jongere generatie op dit eiland, maar ook personen die zich hier vestigen, een beeld geeft van het reilen en zeilen in de jaren '70, '80 en '90. Hubert Linkels is in 1934 in Schiedam geboren. In 1955 begon hij zijn loopbaan als schoolmeester in Rotterdam. Later behaalde hij zijn hoofdakte met avondstudie. In 1972 werd hij aangesteld als hoofd van de St. Bernardusschool op Bonaire. In datzelfde jaar begon hij te schrijven voor de Amigoe. Later heeft hij ook voor het Antilliaans Dagblad geschreven. Gedurende 40 jaar heeft hij veel nieuws verzorgd uit Bonaire. Hij stond in die tijd bekend om zijn scherpe pen en zijn kennis van zaken. Hij had vooral een warme belangstelling voor de politieke verwickelingen op het eiland. Het boek heeft ongeveer 40 hoofdstuk-



Hink-Stap-Sprongen op Bonaire

ken. Behalve over zaken en gebeurtenissen die hij in zijn loopbaan is tegengekomen, schenkt Linkels ook aandacht aan personen die indruk op hem hebben gemaakt, zoals L.D Gerharts, Nene Provence, Marisela Croes-Oduber, Waldi Goedhart, Michiel Bijkerk en Raphael Statie Rodriguez. Een aantal hoofdstukken is gewijd aan onder anderen

politieke leiders van Bonaire. Ook schrijft hij over Fomag, Flamingo Paradise, Sabadeco, BOPEC, het nieuwe ziekenhuis, Flamingo TV, de Zr. Maria Höppner Stichting, het Flamingo Beach Hotel en de befaamde Warahamazaak. Het boek is verkrijgbaar bij Flamingo Bookstore en Ad-do's, allebei gevestigd in de Kaya Grandi.

PHILIPSBURG — Het land St. Maarten heeft zich niet als een goede werkgever gedragen met het ontslag van de voormalige directeur van Financiën, Bas Roorda, kort nadat hij vermeende criminele activiteiten binnen het overheidsapparaat had gerapporteerd. Dit was onlangs de uitspraak van het Gerecht in Eerste Aanleg.

De rechter wees Roorda een schadevergoeding van 25.000 gulden toe terwijl de overheid de kosten van de procedure, geschat op 2129,50 gulden, moest betalen. Roorda werd op 2 december 2009 benoemd tot directeur van Financiën van het eilandgebied St. Maarten op basis van een contract van twee jaar. Hij werd per 1 mei 2010 ontslagen door de ministerraad op grond van verbreking van dienstgeheim. Roorda heeft twee rechtszaken waarbij hij herbenoeming eiste verloren. Met de huidige zaak die op 9 november diende, eiste Roorda voortzetting van de betaling van zijn loon met rente, evenals zijn terugkeer in zijn voormalige positie tot het einde van het contract. Hij eiste een schadevergoeding van 270.037 gulden met een dwangsom van 1000 dollar per dag. Rechter Rene van Veen haalde aan dat de vraag of de arbeidsovereenkomst met Roorda wettelijk was beëindigd of dat hier sprake was

van onredelijkheid, beantwoord moest worden. Roorda was van mening dat hij zich als ambtenaar van zijn taak had gekweten toen hij fouten in de financiële administratie van het College financieel toezicht (Cft) rapporteerde. De rechter stelde dat de overheid verplicht was informatie te verschaffen aan het Cft maar dat dit geen taak was van een ambtenaar of arbeidscontractant zoals Roorda. De rechter haalde aan dat men redelijkerwijze kan aannemen dat Roorda wist of had moeten weten dat de begroting over 2011 en het positieve advies van het Cft een politiek gevoelig onderwerp was. Alleen op basis hiervan had hij verplichtingen in het Apna-pensioen niet met het Cft moeten bespreken zonder zijn directe chef (de algemeen secretaris) en de minister hiervan op de hoogte te brengen. De regering had gedurende de behandeling van de zaak verschillende incidenten naar voren gebracht, die volgens de rechter wezen op

een verstoorde verhouding tussen Roorda, minister van Financiën Hiro Shigemoto en waarnemend algemeen secretaris Sherry Hazel. “Men krijgt het beeld van een hardwerkende en competente werknemer die zich strikt aan de regels houdt maar geen oog heeft voor het feit dat hij als arbeidscontractant ondergeschikte is, die zich moet houden aan instructies van zijn superieuren of hij het hiermee al of niet eens was,” haalde de rechter aan en gaf aan dat de regering geen valse redenen voor het ontslag van Roorda had opgebracht. Roorda had voet bij stuk gehouden dat de werkelijke reden voor zijn ontslag was geweest dat hij het RST op de hoogte had gebracht van vermeende verduistering van overheidsmiddelen bij het uitbetalen van zakgeld voor reizend personeel van het toeristenbureau. Volgens rechter Van Veen waren er geen aanwijzingen dat Roorda voor een vergadering van de ministerraad op 31 maart was uitgenodigd om de vele incidenten, zijn gebrek aan loyaliteit en de mogelijke beëindiging van zijn arbeidscontract te bespreken. De rechter was niet van mening dat het rapporteren van vermeende criminele daden

niet hadden bijgedragen aan zijn ontslag. Hij stelde dat het rapport misschien niet de hoofdreden voor Roorda's ontslag zou zijn geweest, maar dat het de druppel was geweest die de emmer deed overlopen. Het rapporteren van mogelijke criminele acties is een wettelijke verplichting en kan nooit de maat vol laten lopen. Met de onmiddellijke beëindiging van het arbeidscontract en de korte periode waarin Roorda geschorst was nadat hij de vermeende criminele handelingen had gerapporteerd, handelde de regering in strijd met de eisen van een goede werkgever. De rechter kwam tot de conclusie dat de regering onredelijk was geweest en de weg had geopend voor deze samenloop van omstandigheden. De rechter nam in overweging de korte duur van de arbeidsovereenkomst, Roorda's salaris, de verstoorde relatie waarvoor ook Roorda verantwoordelijk kon worden geacht en waardoor het niet waarschijnlijk was dat Roorda zijn contractperiode had kunnen afmaken, evenals het genoten onderwijs, en achtte een bedrag van 25.000 gulden als schadevergoeding redelijk.

Onderzoek naar foto's van gevangenen op internet

PHILIPSBURG — De foto's van vier gevangenen op internet wekt de indruk dat men in de Point Blanche-gevangenis de beschikking heeft over mobieltjes, drugs en wapens. Er zijn nog geen stappen ondernomen sinds de identificatie van deze groep, omdat de zaak nog in onderzoek is volgens de gevangenisleiding.

The Daily Herald publiceerde begin december de klacht van een bezorgde burger. Hij verklaarde dat gevangenen, die in Point Blanche waren opgesloten, te zien waren op bekende sociale netwerk-sites. Sindsdien worden vragen gesteld aan de minister van Justitie Roland Duncan en de gevangenisleiding over de aanpak van de situatie. De gevangenisleiding verklaarde deze week dat men de zaak had doorgenomen en dat vier gevangenen

geïdentificeerd waren. Zij werden verhoord, maar ontkenen een mobiel in hun bezit te hebben in hun cel. De advocaat van Prison Inmates Association Shaira Bommel werd ook benaderd toen de zaak aan de orde kwam. Zij verklaarde dat dergelijke verhalen vaak werden verspreid, maar dat nooit bewijs werd geleverd. Nadat zij de foto's had bekeken voegde zij eraan toe dat de foto's duidelijk niet in de gevangenis waren genomen en veranderd waren.

Duncan gaf aan dat de identificatie van personen één aspect van het geheel was en dat een diepgaand onderzoek moest uitmaken hoe de foto's op de site terecht waren gekomen en hoe de voorwerpen in de gevangenis waren beland. “Feitelijk weten wij wie het gedaan heeft en dat het meer gevolgen zal hebben”, aldus Duncan.

Aanhouding wegens drugs

KRALENDIJK — Een team politiemensen in burger heeft vrijdagavond ter hoogte van Peking Restaurant een man aangehouden voor het in bezit hebben van verdovende middelen.

Een patrouille was daar aanwezig in verband met het onderzoek naar een mogelijk geval van mishandeling. Ook het extra

team dat de aanhouding verrichtte, was naar het restaurant gedirigeerd. De verdachte, een man met de initialen B.A., die met een groep personen buiten voor het restaurant was, verwijderde zich van de groep en legde even verderop iets neer. Bij nader onderzoek bleek het te gaan om drugs, die zijn in beslag genomen. De zaak is in onderzoek.

Ambtenaren Openbaar Lichaam beëdigd



KRALENDIJK — Vijftien ambtenaren van het Openbaar Lichaam Bonaire hebben begin deze maand de ambtseed afgelegd voor gezaghebber Glenn Thodé. Ambtenaren die bij het Openbaar Lichaam een baan aanvaarden, aangesteld worden in een andere betrekking of tijdelijk belast worden met de waarneming van een ambt, zijn conform het Rechtspositiebesluit verplicht om een ambtseed of belofte af te leggen. Het proces-verbaal van de eedsaflegging werd voorgelezen door Eilandsecretaris Nerry Gonzalez. Bij deze gelegenheid werden de ambtenaren door de gezaghebber gewezen op de wettelijke verplichtingen die voortvloeien uit de ambtseed of belofte. De ambtenaren die de eed of belofte hebben afgelegd zijn: Fabienne M.G. Francisca, Lourdes M. Lourens, Zinnia M.M. Fecunda, Gilusa M.F. Thielman, Tamara P.S. Nicolaas, Maria E. Jacobs, Eveline H.H. Coenen, Emely A.E. ter Schure-Martis, Amy E. Pourier, Weterink v/d Prent, Jolke F. Van Slobbe, Frida R. Telgt, Fredericus A.V. Tiemessen, Clouette A.M. van Arneman en Marissa A.E. Martis.

Vuurwerkoverlast

KRALENDIJK — De politie krijgt deze dagen veel meldingen binnen over overlast van vuurwerk.

Woensdag waren er klachten dat met vuurwerk werd gegooid naar mensen die buiten zaten te eten en op langrijdende auto's. De politie wijst erop dat vuurwerk gooien naar personen of dieren, ernstig letsel – brandwonden! – en schade kan veroorzaken.

Inbraak

KRALENDIJK — Onbekenden zijn dinsdag een woning aan de Kaya Socrates binnengedrongen.

Zij zijn de woning binnengegaan door een raam te vernielen. Ook is ingebroken bij Botica Sabana aan de Kaya Nikiboko Zuid. Wat daar precies is gestolen, is nog niet bekend.

Inbraak vuurwerk-container

KRALENDIJK — De politie kreeg woensdag een melding dat een vuurwerkcontainer bij de Landfill was opengebroken.

De patrouille die zich naar de plek begaf, kreeg een tip dat de verdachten mogelijk nog in de buurt waren. Naar aanleiding hiervan werden twee mannen, R.A., geboren 1989 op Curaçao en A.D., geboren 1986 op Curaçao, aangehouden op verdenking van diefstal. De recherche onderzoekt de zaak.

EURO

Rustig

AMSTERDAM — De Europese beurzen kwamen vandaag nauwelijks van hun plaats. De volumes waren op de laatste handelsdag van 2011 zeer laag. De Europese graadmeters stevenen af op het slechtste beursjaar sinds 2008.

“We kabbelen rustig het jaar uit. Er gebeurt heel weinig op de beurs en de markt is vreselijk dun. Er staan ook geen macrocijfers op het programma die nog voor enige beweging zouden kunnen zorgen. De euro blijft onder de 1,30 dollar en gaat daarmee voorzichtig het nieuwe jaar in. De crisis is nog lang niet opgelost en zal naar verwachting ook in 2012 de stemming gaan bepalen”, aldus vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtendhandel 0,1 procent lager op 310,43 punten. De MidKap-index won 0,2 procent tot 464,63 punten. De euro was 1,2940 dollar waard, tegen 1,2915 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,3 procent tot 99,95 dollar per vat. De prijs van Brentolie zakte met 0,1 procent tot 107,92 dollar. Vandaag, op de laatste vrijdag van het jaar, noteerde de euro op Curaçao 2,2837 gulden. Gisteren kelderde de munt naar 2,2748 gulden.

TOKIO

Positief

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag positief gesloten. De Japanse beurs trok zich op aan de hogere slotstanden op Wall Street, waar beter dan verwachte Amerikaanse macro-economische cijfers zorgden voor een goede stemming. De Nikkei eindigde 0,7 procent hoger op 8455,35 punten. De Japanse beurs verloor daarmee ruim 17 procent in 2011 en bereikte de laagste eindstand van het jaar sinds 1982. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag een gemengd beeld zien. De stemming werd daarbij enigszins gedrukt door een verdere krimp van de Chinese industrie in december. In Hongkong steeg de Hang Seng-index 0,3 procent. In Sydney eindigde de All Ordinaries na een verkorte handelssessie 0,3 procent lager. De Australische beurs verloor daarmee 14,5 procent in 2011 en kende daarmee voor het eerst in dertig jaar twee verliesjaren op rij. In Zuid-Korea was de beurs gesloten vanwege een feestdag.

WALL STREET

In mineur

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag licht lager geopend. De omzetten op Wall Street zullen op de laatste handelsdag van het jaar laag blijven. Belegers maken zich daarnaast op voor een lang weekeinde, aangezien de Amerikaanse beurzen maandag 2 januari gesloten zullen blijven.

De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,2 procent lager op 12.259 punten. De S&P 500 daalde ook 0,2 procent tot 1260 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte eveneens 0,2 procent tot 2609 punten. Er staan vandaag geen belangrijke macrocijfers op het programma waaraan de markten nog richting zouden kunnen ontlenen. Op basis van de slotkoersen van gisteren staat de Dow-Jonesindex voor dit jaar op een winst van ruim 6 procent en de brede S&P 500 staat over het gehele jaar genomen 0,4 procent in de plus. De technologiebeurs Nasdaq stevent af op een jaarverlies van 1,5 procent.

Schäuble: Uiteenvallen euro uitgesloten

BERLIJN — De Europese schuldencrisis is binnen een jaar onder controle en het uiteenvallen van de euro is uitgesloten. Dat heeft de Duitse minister van Financiën, Wolfgang Schäuble, vandaag gezegd in een interview met zakenkrant Handelsblatt.

“Ik denk dat we de komende twaalf maanden zo vergevorderd zijn dat we het besmettingsrisico onder controle hebben en de eurozone is gestabiliseerd”, stelt de mi-

nister. De zwakke broeders in Zuid-Europa zorgen er de laatste tijd voor dat sterke landen als Frankrijk en Oostenrijk het moeilijker hebben om met staatsleningen

kapitaal op te halen. Schäuble pleitte opnieuw voor een snelle invoering van het Europese Stabiliteitsmechanisme (ESM), het permanente reddingsfonds voor de eurozone. Het ESM, met een omvang van 500 miljard euro, moet medio volgend jaar het huidige noodfonds EFSF vervangen. De invoering van het fonds geeft volgens de

minister het sterkst mogelijke signaal dat alle landen in de eurozone achter de euro staan.

Schäuble zei eerder deze maand al ervan overtuigd te zijn dat de afspraken die de Europese landen hebben gemaakt tot een oplossing van de schuldencrisis zullen leiden.

Rien ne va plus voor personeel Holland Casino

UTRECHT — De werknemers van Holland Casino komen in actie als hun werkgever niet over de brug komt met betere arbeidsvoorwaarden. Het zou voor het eerst zijn dat het personeel van het staatsgokbedrijf in opstand komt, aldus bestuurder Ralph Smeets van FNV Bondgenoten vandaag.

Vakbond FNV Bondgenoten, ABC en De Unie hebben Holland Casino een ultimatum gesteld, dat om 23.00 uur oudejaarsavond verstrijkt. Als de werkgever niet voor die tijd reageert, gaan de werknemers op nieuwjaarsdag ‘iets ludieks met kleding doen’.

De inzet van de bonden is een structurele loonsverhoging van 2,5 procent per 1 januari, een werkgeversbijdrage in de ziektekosten en de oprichting van een cao-commissie die moet toezien op de naleving van de cao. Volgens Smeets is het personeel na een paar reorganisaties en jaren van de nullijn toe aan meer. Wanneer de ludieke acties niets opleveren – de eerste



Foto: Unifant

Het is voor zover bekend niet eerder voorgekomen dat casinopersoneel in actie komt.

is zondag in het casino in Utrecht – zijn werkonderbrekingen niet uitgesloten, aldus Bondgenoten. Van de ludieke acties moeten de

gasten geen last hebben. “Maar de werkgever moet het wel merken.” Het laatste gesprek over de cao bood volgens Smeets geen uitzicht op

beweging van werkgeverszijde. Er werken ongeveer 3500 mensen in de veertien vestigingen van Holland Casino.

Frankrijk wil nieuw banenplan

PARIJS — De Franse regering gebruikt de kerstvakantie om een ambitieus banenplan voor te bereiden, ter bestrijding van de sterk stijgende werkloosheid. Dat schrijft de Amerikaanse zakenkrant The Wall Street Journal vandaag op basis van verklaringen van regeringsvertegenwoordigers en vakbonden.

De regering van president Nicolas Sarkozy probeert werkgevers en werknemers te overtuigen van een afruil tussen lagere lonen en baangaranties. De overheid wil een handje helpen door administratieve procedures te versimpelen. De plannen zouden geïnspireerd zijn door maatregelen van de Duitse regering in 2009. De vakbonden zeggen dat de plannen veel kans maken,

zolang de regering compenseert voor de lagere lonen. De financiering hiervan kan voor de overheid wel een probleem worden. Volgens de partij van Sarkozy kan het plan 1,2 miljard euro per jaar gaan kosten, terwijl de regering juist onder Europese druk staat om het begrotingstekort terug te dringen. De regering-Sarkozy zou ook overwegen om een breder debat op te starten over de flexibilisering van werktijden. Zowel de werktijden als het loon worden dan sterker afhankelijk van de vraag. In Duitsland zijn dergelijke maatregelen eerder ook succesvol geweest, maar in Frankrijk stuiten ze op veel weerstand gezien de sterke positie van de vakbonden. Zij vinden dat werknemers niet de dupe moeten worden van de economische crisis. De werkloosheid in Frankrijk steeg in het derde kwartaal naar 9,7 procent.

‘Nederland verknalt minder met oud en nieuw’

AMSTERDAM — Vier op de vijf Nederlanders (81 procent) steken dit jaar geen vuurwerk af met oud en nieuw. Dat zijn er meer dan vorig jaar. De genen die wel vuurwerk kopen, geven daar bovendien gemiddeld per persoon minder geld aan uit: 45 euro tegen 47 euro vorig jaar.

Dat blijkt uit een peiling van ING onder meer dan 104.000 respondenten. Vorig jaar ging volgens de vuurwerkbranche voor 65 miljoen euro aan consumentenvuurwerk de lucht

in. Dat zal dit jaar minder zijn, onder meer als gevolg van de sombere economische vooruitzichten, voorspelt het ING Economisch Bureau. Van de respondenten op de ING Vraag van de Dag gaf 6 procent aan maximaal 20 euro te besteden aan vuurwerk. Nog eens ruim 6 procent geeft tussen de 20 en 50 euro uit, 3,5 procent tussen de 50 en 100 euro en 3 procent meer dan 100 euro. Als reden om geen vuurwerk te kopen, noemen deelnemers onder meer dat zij dat zeker in de huidige economische omstandigheden zonde van het geld vinden.

Prijzen industrie 8 procent omhoog

DEN HAAG — De producten van de Nederlandse industrie waren in november bijna 8 procent duurder dan in dezelfde maand vorig jaar. De toename is vrijwel gelijk aan die in oktober. Dat heeft

het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekendgemaakt. In alle branches van de industrie rekenen de fabrikanten meer voor hun producten dan een jaar eerder. De prijsstijging is het

grootst bij de aardolieverwerkende industrie, met een toename van 25 procent. Ook bij de chemie waren de prijzen fors hoger dan in november 2010. Hier bedroeg de toename 10 procent.

Vergeleken met oktober van dit jaar stegen de prijzen in november met 0,3 procent. De afzetprijzen op de buitenlandse markt namen toe met 0,4 procent, die op de binnenlandse markt stegen nauwelijks.

Medio januari duidelijkheid pensioenen ABP

AMSTERDAM — Pensioenfonds ABP geeft op donderdag 19 januari een eerste indicatie of de pensioenuitkeringen en -aanspraken worden verlaagd. Dat meldde het grootste pensioenfonds van Nederland gisteren.

Waar het voor veel pensioenfonds onvermijdelijk lijkt om vanaf april 2013 te snijden in de pensioenuitkeringen, vindt ABP het te vroeg om over een eventuele verlaging van de uitkeringen te speculeren. Volgens het fonds zullen eerst de cijfers definitief bekend moeten worden alvorens er van verlaging kan worden gesproken.

ABP maakt op 19 januari de dekkingsgraad over het vierde kwartaal bekend. Dan zal blijken of ABP aanvullende maatregelen moet nemen om de financiële positie op orde te krijgen.

De dekkingsgraad, de verhouding tussen de bezittingen en de verplichtingen, is een belangrijke graadmeter voor de financiële gezondheid van pensioenfonds. Door de lage rentestand en de aanhoudende malaise op de financiële markten is de dekkingsgraad voor veel pensioenfonds onder de kritieke grens van 105 procent gezakt. Voor ABP lag deze medio november op ongeveer 94 procent.

ING: Verzekeringstak Zuid-Amerika verkocht

AMSTERDAM/WILLEMSTAD — ING heeft de verkoop van zijn Zuid-Amerikaanse verzekeringsactiviteiten aan het Colombiaanse Grupo de Inversiones Suramericana (GrupoSura) afgerond. Dat heeft ING gisteren bekendgemaakt. De activiteiten van het onderdeel zitten in Chili, Colombia, Mexico, Uruguay en Peru. Er werken in totaal

ongeveer 7000 werknemers die 10 miljoen klanten bedienen. In 2010 brachten deze onderdelen 192 miljoen euro aan nettowinst binnen. ING houdt aan deze transactie een bedrag van ongeveer 1 miljard euro over. De verzekeringsactiviteiten van ING zijn voor Curaçao een paar geleden al opgehouden. Fatum heeft de tak overgenomen van ING.

‘Saab praat met Turkije’

STUTTGART — De failliete Zweedse autobouwer Saab praat met Turkije over een mogelijke doorstart van het bedrijf. Dat meldde het Duitse weekblad Auto Motor und Sport vandaag. Volgens het management van Saab zou de Turkse overheid interesse hebben in een belang in het Zweedse bedrijf.

Turkije beschikt zelf niet over een autoproducent, maar huisvest wel belangrijke fabrieken van buitenlandse autobedrijven zoals Ford, Fiat en Renault.

De gesprekken bevinden zich volgens het Duitse blad nog in een pril stadium. De contacten met de Turkse overheid zouden zijn gelegd door Saab-eigenaar Victor Muller. Saab vroeg eerder deze maand faillissement aan,

nadat de voorgenomen overname door twee Chinese autobedrijven stuk was gelopen op weerstand van grootaandeelhouder General Motors. De Amerikaanse autobouwer vreesde dat belangrijke technologische kennis zou weglekken naar Chinese concurrenten.

De curatoren van Saab gaven vandaag aan dat diverse investeerders belangstelling hebben voor Saab of onderdelen van het bedrijf. Daarbij zou er een kans zijn op de doorstart van sommige activiteiten. “De contacten die tot op heden zijn gelegd, zijn positief en geven de reële hoop dat er alternatieven zijn”, stelden ze in een verklaring. De Zweedse zakenkrant Dagens Industri wist te melden dat een van de grootste autoproducenten van India Saab geheel of gedeeltelijk zou willen overnemen.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	30-Dec		PREV.	30-Dec		
DOW JONES	12151.41	12273.34	AEX	306.76	311.76		
S&P 500 INDEX	1249.64	1262.15	AEGON NV	3.05	3.10		
NASDAQ	2589.98	2612.22	AKOS	1.20	1.20		
RUSSELL 2000 INDEX	735.21	743.52	AHOLD NV	10.16	10.38		
EAFE USD	1386.65	1388.65	ASTORIA FINL	8.45	8.59		
AMAZON.COM INC	173.89	174.72	AKZO NOBEL	36.22	37.23		
AMERICAN EXPRESS	46.97	47.67	ASML HOLDING NV	32.21	32.50		
APPLE INC	402.64	404.99	CORIO NV	32.33	33.33		
BERKSHIRE HATH-B	76.52	76.57	DANONE	47.55	48.27		
BIAGEN IDEC INC	110.20	110.24	DSM (KONIN)	35.46	35.95		
CISCO SYSTEMS	18.16	18.24	HAL TRUST	84.30	85.00		
CITIGROUP INC	26.13	26.56	HEINEKEN NV	35.57	35.77		
WALT DISNEY CO	37.24	37.62	ING GROEP NV-CVA	5.48	5.54		
EBAY INC	30.41	30.43	INTECH NV	19.90	19.97		
GENERAL ELECTRIC	17.33	18.06	KPN (KONIN) NV	9.10	9.23		
GOOGLE INC-CL A	639.70	644.00	KONINKLIJKE PHIL	15.67	16.23		
HEWLETT-PACKARD	25.20	25.68	POSTNL NV	2.39	2.46		
HOME DEPOT INC	41.53	42.08	REED ELSEFIER	8.84	8.95		
IBM	183.99	186.20	REXEL SA	13.00	13.11		
INTEL CORP	24.23	24.53	ROBECO NV	21.20	21.38		
JOHNSON&JOHNSON	65.45	65.59	ROLINCO NV	17.68	17.76		
MEDTRONIC INC	37.43	38.27	RORENTO NV	49.56	49.75		
MICROSOFT CORP	25.82	26.01	ROYAL DUTCH S-H A	27.90	28.23		
3M CO	81.15	82.32	TOMTOM	2.98	3.05		
MOTOROLA Solutio	46.62	46.62	UNILEVER NV-CVA	26.20	26.45		
NVIDIA CORP	13.71	13.94	WESSANEN NV	2.75	2.75		
PRIZER INC	21.53	21.75	WOLTERS KLUWER	13.17	13.28		
PROCTER & GAMBLE	66.54	66.74	WP-STEWART HLDGS	183.79	183.68		
QUALCOMM INC	54.34	54.92	ETFS				
ROYAL DUTCH-ADR	72.22	73.20	SPDR-FINL SELECT	12.87	13.03		
SCHLUMBERGER LTD	67.04	67.54	ISHARES-DJ DIV	53.61	54.14		
SPDR DJIA TRUST	121.25	122.44	ISHARES-DJ HEAL	71.04	71.73		
SPDR S&P MID 400	158.40	160.42	ISHARES-DJ CN GD	68.06	68.76		
SPDR S&P 500 ETF	124.83	126.13	ISHARES MSCI PAC	38.55	38.91		
SPRINT NEXTEL CO	2.28	2.30	ISHARES SP500 GR	67.13	67.70		
SYSCO CORP	29.30	29.17	ISHARES-S&P EURO	33.05	33.64		
TEXAS INSTRUMENT	29.07	29.30	POWERSHARES DB C	26.80	26.79		
TIME WARNER INC	35.30	35.50	POWERSH COO	55.59	56.03		
VISA INC-CLASS A	100.72	102.53	SCOTIABANK FUNDS				
YAHOO! INC	15.78	16.11	Canadian Growth	2.6771	2.6333		
CURRENCIES			Global Growth	1.6709	1.6536		
YEN/USD	78.000	77.260	Money Market	13.0570	13.0570		
USD/EUR	1.294	1.297	US Dollar Bond	2.6216	2.6359		
CAN/USD	1.024	1.020	US Growth	7.4466	7.3692		

A Standard Of Excellence Since 1916



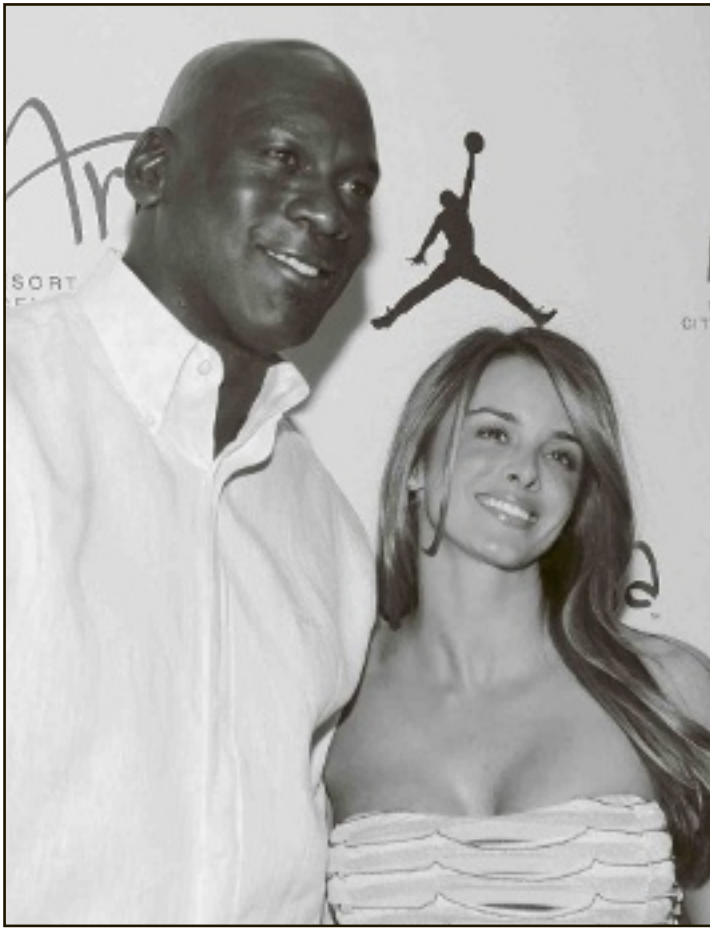
MCB

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbsis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Michael Jordan verloofd



Four: Reuters

Michael Jordan (l) en zijn Yvette Prieto.

Michael Jordan gaat weer trouwen. De 48-jarige basketballegende is tijdens de kerstdagen op zijn knieën gegaan voor zijn vriendin, het 32-jarige model Yvette Prieto. Een woordvoerder van Jordan bevestigde het nieuws tegenover de lokale nieuwszender WCNC-TV. Jordan en Prieto, die al drie jaar samen zijn, hebben nog geen trouwdatum geprikt. De basketballer was al eens eerder getrouwd, in 2006 strandde zijn eerste huwelijk na zeventien jaar.

De scheiding van zijn echtgenote Juanita ging de geschiedenisboeken in als de duurste celebrityscheiding ooit. Jordan hoestte 168 miljoen dollar op.

Waarschijnlijk gaat Mel Gibson dat twijfelachtige record verbreken. De acteur, wiens vermogen wordt geschat op 850 miljoen dollar, moet zijn ex-vrouw de helft van zijn fortuin afstaan. Mel en zijn ex Robyn, die zeven kinderen kregen, trouwden in gemeenschap van goederen.

Nieuwe autosleutel

De meer chaotische medemens onder ons zal het graag horen: nooit meer je autosleutels kwijt door nieuwe wetenschappelijke ontwikkelingen. Japanse onderzoekers zijn namelijk bezig met het ontwerpen van een systeem waarbij de bilten van de chauffeur dienen als unieke sleutel om een auto aan de praat te krijgen. Het betreft een biometrische scanner die speciaal is uitgerust om uw achterwerk te identificeren. Dat meldt de *Daily Telegraph* vandaag. De scanner wordt nu al ingezet om andere unieke delen van het lichaam te herkennen, zoals irissen of vingerafdrukken. De nieuwe 'soort' is door middel van 360 sen-

soren in staat een 3D-profiel te maken van iemands 'zitgedrag', en kan de persoon aan de hand van dit gegeven herkennen. De Japanners denken zelfs ooit paswoorden op computers met deze techniek geheel overbodig te kunnen maken. Alles wat u nodig heeft, is uw unieke bilpartij. Volgens de wetenschappers van het Tokyo Advanced Institute of Industrial Technology is het nieuwe systeem voor 98 procent accuraat. Het enige wat nog moet gebeuren, is het invoeren van de sensoren in de autostoelen en dan zouden de eerste modellen met deze technologie al in 2014 van de band kunnen rollen.

Korting maakt gelukkig

Meer dan de helft van de vrouwen ervaart het ultieme geluk als zij met korting kopen. Krijgt het gelukgevoel bij de aanschaf van een kledingstuk zonder korting een 8, bij een lagere prijs wordt dat een 9+. Voor mannen is de uitverkoop het tegenovergestelde: een kwart van hen vermijdt juist de sale. 32 procent van de Nederlanders trekt er dan één keer op uit om te scoren, liefst bij hun favoriete winkel. 8 procent grijpt deze tijd aan

om vaker te gaan winkelen. Dit blijkt uit onderzoek onder duizend Nederlanders in opdracht van Batavia Stad Fashion Outlet, dat vandaag bekend werd gemaakt. Niet ver-rassend is het feit dat vooral vrouwen (52 procent) graag tijdens de uitverkoop winkelen. Bijna een kwart van de mannen zegt juist liever de binnenstad te vermijden wanneer de schreeuwende posters op de etalages worden geplakt.

Racistisch?

Een Zweedse rechtbank heeft een vrouw vrijgesproken van elke schuld. De dame had geweigerd dat een donkere loketbediende van een gemeentedienst haar zou helpen. Dat schrijft de krant *Nerikes Allehanda*.

In een paar dagen tijd had de vrouw tot twee keer toe geweigerd zich te wenden tot het loket dat bemand werd door een ambtenaar met een donkere huidskleur. Tegen de andere loketbedienden zei de vrouw simpelweg dat ze niet geholpen wilde worden door een persoon met een donkere huidskleur.

Het incident leidde tot een klacht tegen de vrouw wegens racistisch en beledigend gedrag. In eerste aanleg werd de vrouw vrijgesproken omdat zij zich niet rechtstreeks tot de ambtenaar in kwestie had gericht, maar tot diens collega's. De rechtbank oordeelde dat de vrouw niet de intentie had om de loketbediende te beledigen.

De beroepsrechtbank bevestigde nu deze uitspraak. De vrouw wordt over de hele linie vrijgesproken, zelfs indien haar gedrag door de ambtenaar als beledigend beschouwd kan worden.

Hoogbejaarde scheiding

Als u denkt dat een scheiding na een paar dagen huwelijk een tragische gebeurtenis is, wat dan gedacht van een scheiding na 77 jaar huwelijk? Dat is wat een Italiaans echtpaar op leeftijd van plan is. De man (99), ontdekte onlangs dat zijn vrouw (96) in de jaren veertig een affaire had, weet *The Telegraph*. Antonio C. stootte enkele dagen voor kerstmis op een

aantal brieven die in een kast verstopt waren, waaruit bleek dat Rosa C. een minnaar had. Ze gaf de affaire toe, maar haar smeekbede om alles bij te leggen was aan dovemansoren gericht bij Antonio. Het stel, dat vijf kinderen, een dozijn kleinkinderen en een achterkleinkind heeft, wordt wellicht het oudste gescheiden koppel ter wereld.

Kaviaar

De Russische politie heeft 175 kilo kaviaar aangetroffen in een koeling van een mortuarium van een ziekenhuis in Sint-Petersburg. De rode en zware kaviaar heeft een straatwaarde van honderdduizenden euro's, meldde een woordvoerder van de politie gisteren.

De kaviaar, een dure lekkernij van eitjes van een steur, was verpakt in grote blikken met de tekst: 'Luchtvaart Veiligheid. Geïnspecteerd.' Een deel van het mortuarium zou zijn verhuurd aan een lokale ondernemer die de koeling gebruikte om producten in op te slaan.

Boete wegens eten



Photo: Getty Images

Bestuurders die de gewoonte hebben hun ontbijt te verorberen achter het stuur, terwijl ze de laatste hand aan hun make-up leggen en de ochtendkrant nog even snel inkijken, zijn gewaarschuwd.

De Californische snelwegpolitie heeft het niet begrepen op onoplettende chauffeurs. Niet alleen sms'en en bellen achter het stuur wordt beboet door de Amerikaanse dienders, ook smulpapen en ijdeltuinen kunnen maar beter op hun tellen letten. De agenten gaan namelijk ook op jacht naar mensen die achter het stuur eten of zich aan het opmaken zijn. En de bollebozen die wel eens een tijdschrift of boek durven in te kijken terwijl ze over het

Californische wegennet zoet-ven, hoeven evenmin op veel clementie te rekenen. De Highway Patrol zet morgen de hele dag extra mannen in om de overtreders op te sporen. Volgens de website van de *LA Times* risikerende de boosdoeners boetes tussen de 145 en 1000 dollar per overtreding. Daarbij is niet zozeer het eten achter het stuur een overtreding, maar verbiedt de Californische wet wel het 'afgeleid zijn als chauffeur'.

Winnaar Milieustraat-actie



Rose-Marie Rosa (m) is de winnaar van de gezamenlijke actie van Fun Miles en Selikor. Zij nam hieraan deel door haar bijzondere afval gratis weg te brengen naar Selikors milieustraat te Malpais. Daarvoor wordt iedereen sinds kort beloond met 25 Fun Miles. In de introductieperiode waren er 10.000 Fun Miles te winnen. De 'Kaya di Medioambiente' bij Landfill Malpais is een nieuw inzamelpunt voor bijzonder afval. Voorbeelden hiervan zijn: batterijen, glas, plastic, afgewerkte olie, huishoudelijke apparaten en elektronica.

Foutje

Zelfs de grootste kunstexperts ter wereld kunnen wel eens fouten maken. Een schilderij van Leonardo da Vinci zou na een schoonmaakbeurt te helder geworden zijn. Het gaat niet om de 'Mona Lisa', maar wel om 'Maagd en kind met St. Anne', een ander meesterwerk van de kunstenaar. Twee experts hebben hun zetel in het adviserend comité van het museum in Parijs opgegeven. Voor het Louvre is de blunder een zware klap. De meningen zijn echter wel

verdeeld. Sommige kenners vinden dat het schilderij te helder geworden is, anderen vinden de schoonmaakbeurt eerder matig.

Zeventien jaar geleden waren er al plannen om het schilderij aan een restauratie te onderwerpen, maar die werden toen afgeblazen uit vrees om het meesterwerk te beschadigen. Nu was het vooral de Britse invloed in het bestuur van het museum die het Louvre over de streep getrokken heeft.

Mooie dood

Een zeehond heeft op het strand van Terschelling het leven gelaten tijdens zijn favoriete bezigheid. Het overekste beest overleed tijdens het paren. Dat meldt *RTV Noord*. Een medewerker van Zeehonden-crèche Lenie 't Hart in Pieterburen was getuige van het bijzondere liefdesdrama. Het

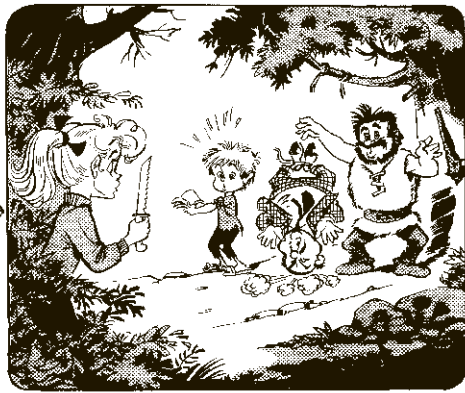
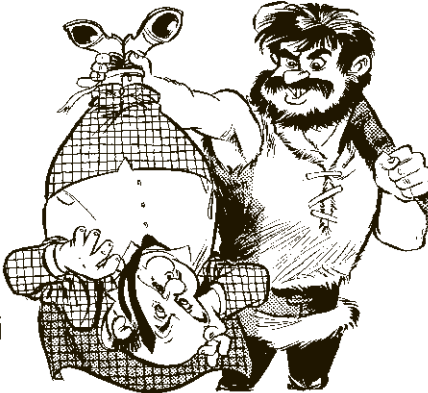
gaat om een grijze zeehond, die volgens de crèche-medewerker overekst gedrag vertoonde. Het beest viel al geruime tijd moederzeehonden lastig die op het strand lagen uit te rusten van het zogen van hun jongen. Toen de hitsige zeehond zich op een van de vrouwtjes stortte, viel hij plotseling dood neer.

Jonge drugsdealer

De politie heeft begin van de week een vijftienjarig meisje uit Made aangehouden dat zich bezighield met het dealen van xtc. Dat deed ze in een horecagelegenheid aan de Klappeijstraat in Oosterhout, meldde de politie. De politie was ingeschakeld door beveiligers van de zaak die haar hadden betrap op de verkoop van pillen. Bij aanhouding had het meisje 200 pillen op zak, vermoedelijk xtc. De harddrugs, haar mobiele telefoon en 85 euro aan contanten zijn in beslag genomen, aldus de politie. De verdachte tiener zit vast. De politie heeft contact met haar moeder. Politiewoordvoerder Willem van Hooijdonk spreekt van een 'redelijk uitzonderlijke zaak'. "Het komt wel vaker voor dat we wat xtc-pillen vinden bij minderjarigen. Maar niet in dit soort hoeveelheden. Dit was zeker niet bedoeld voor eigen gebruik, daarom verdenken we haar van dealen. Dat maakt het erg bijzonder, zeker in combinatie met haar leeftijd."

KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOUD

Door Marten Toonder



Euvel merkte de woudloper pas op, toen deze hem bij de enkels greep en met een enkele ruk de haan deed knappen. "Ha neef!" zei Joep, opkijkend. "Goed dat je er bent. Dit is een geheime agent met een geheime opdracht. We moeten hem ondervragen!" "Guk?" vroeg de woudloper. "Ach jij snapt ook niks," zei Joep geprikkeld. "Houd die vent vast!" "Laat los!" riep Euvel hees. Op dat ogenblik kwam Wiebel Wip aan met het keukenmes, dat zij uit het kamp had gehaald om Euvel te bevrijden. "Gompie, hebben ze je al uit de val gehaald, Euveltje?" riep zij. "Als ik dat had geweten, had ik me niet zo hoeven te haasten!" Haar komst had een schokkende uitwerking op alle drie. De

woudloper liet Euvel vallen en staarde haar met rollende ogen aan. "Wool!" riep hij. Ook Euvel, die onzacht neerkwam, riep iets. Maar het meest onder de indruk scheen Joep te zijn. "Een grietje!" mompelde hij. "Nou wordt het helemaal spannend!" "Pas op, neef Jul," zei Joep, "dat grietje is vast door de geheime dienst gezonden!" Maar Jul lette niet op de waarschuwingen van zijn neefje; hij naderde het meisje, dat bezig was de lus rond Euvels enkels door te snijden, en trok haar onderzoekend een haar uit. Dit onderzoek viel niet in goede aarde. Met een ruk kwam Wiebel overeind en diende de woudloper een fikse oorvijg toe.

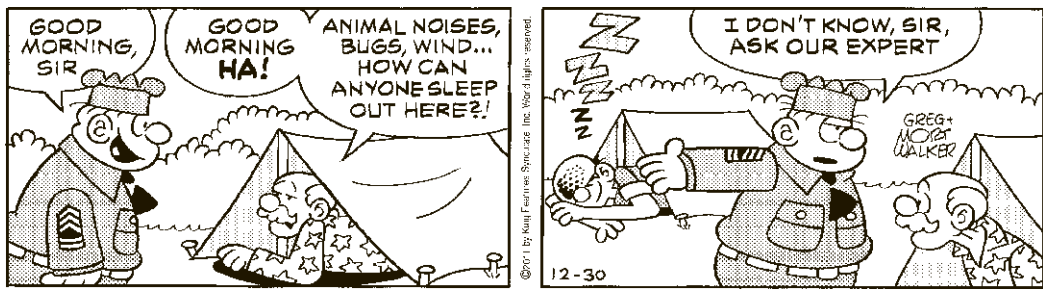
BUCKLES

By David Gilbert



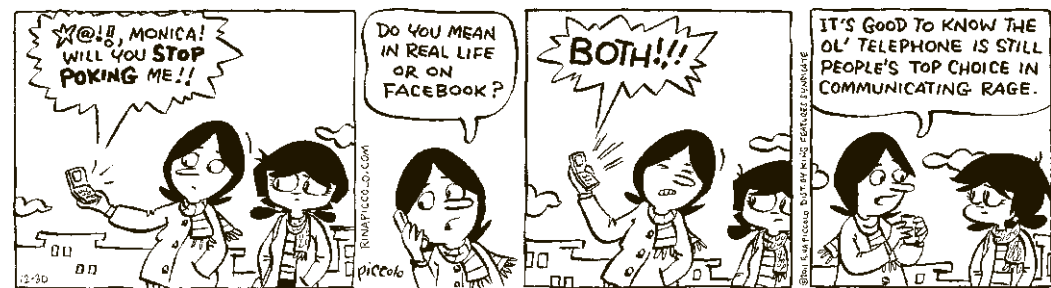
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Oppositie Jamaica wint verkiezingen



Portia Simpson Miller van de Nationale Volkspartij viert de overwinning met haar aanhangers.

KINGSTON — De verkiezingen van Jamaica zijn met overmacht gewonnen door de oppositie. Dat bleek vandaag uit de eerste resultaten.

De regerende Jamaicaanse Arbeiderspartij van premier Andrew Holness erkende het verlies. "Het volk heeft gesproken. We hebben niet gewonnen", aldus de campagneleider.

De oppositionele Nationale Volkspartij van oud-premier Portia Simpson Miller komt waarschijnlijk uit op ruim veertig zetels. De Jamaicaanse Arbeiderspartij

komt niet verder dan ruim twintig zetels. Veel kiezers zijn ontevreden over de economische situatie en werkloosheid in de Caribische eilandstaat.

In de voormalige Britse kolonie wonen iets minder dan drie miljoen mensen. De stembusgang verliep volgens waarnemers zonder al te grote onregelmatigheden. Wel waren er op sommige plekken problemen met scanners, waardoor lange rijen ontstonden.

Portia Simpson Miller was al eens premier van 2006

Rel in Turkije over kerstman

ISTANBUL — Het werd geestelijk leider Suleyman Yeniceri uit de west-Turkse stad Edirne ineens te veel, al die afbeeldingen van de kerstman op straat in Turkije. Hij stuurde daarom via Twitter boze berichtjes de wereld in: "Het is niet eens bewezen dat de kerstman ooit heeft geleefd. En als hij een normaal persoon was geweest, zou hij door de deur de huizen binnenkomen, niet via de schoorsteen." Turken vanden het hilarisch, maar het hoogste religieus gezag in Turkije niet: er komt een onderzoek naar de moeffi.

De kerstman en kerstbomen zijn aan een ware opmars bezig in Turkije. Met kerst heeft dat niets te maken: voor de Turken zijn ze verbonden aan de viering van het nieuwe jaar. Steeds meer winkels en bedrijven hebben een kerstboom staan, en de kerstman is weliswaar zelden in persoon aanwezig maar op afbeeldingen veel te zien. Onaccpetabel, volgens moefti Yeniceri: "We proberen op christenen te lijken als we hun feest vieren. En

als je op iemand wil lijken, ben je één van hen. Als er ook nog alcohol bij wordt gedronken, gaat het zeker tegen de islamitische regels in. De kerstman is door christenen bedacht en hoort niet bij de Turkse cultuur. Diyanet, het directoraat voor religieuze zaken die het hele religieuze leven in Turkije regelt, stelt een onderzoek in naar de moefti. Waarom precies, is niet helemaal duidelijk, maar uitspraken van de gouverneur van Edirne lichten een tipje van de sluier op: "Kerst is een onderdeel van de christelijke cultuur. Wij hebben niet het recht om anderen's cultuur of denkwijze te bekritisieren." Ertugrul Gunay, de minister van Cultuur en Toerisme, reageerde ook, en ging terug naar de oorsprong van de kerstman aan de Turkse zuidkust, waar Sint Nicolaas vandaan komt: "De kerstman is in veel landen erg belangrijk. Hij is geboren in Patara en heeft geleefd in Demre. Dat levert een bijdrage aan de promotie van ons land. Het is jammer dat iemand nu uitspraken heeft gedaan over een kwestie waar hij niets mee te maken heeft."

Arrestaties na marteling Afghaanse kindbruid

KABUL — In Afghanistan is een gruwelijke video opgedoken van een vijftienjarig meisje dat maandenlang is gemarteld door haar schoonfamilie. De Britse omroep **BBC** plaatste het filmpje gisteren op de website.

Sahar Gul was op haar veertiende getrouwd met een dertigjarige man uit de centraal gelegen provincie Baghlan, op aandringen van haar familie. Haar echtgenoot, zijn ouders en enkele andere familieleden wilden haar laten werken als prostituee, maar ze weigerde. Vervolgens werd de tiener opgesloten in de kelder en werd ze stelselmatig gemarteld. De schoonlyfde trok met tangen Sahars nagels uit haar vingers. Plukken haar werden uit haar hoofd ge-

trokken en de familie verwijderde ook stukken vlees uit haar lichaam. De familie van het meisje schakelde de politie in nadat ze maandenlang niets van haar hadden gehoord. Agenten vonden Sahar deze week meer dood dan levend in de kelder.

Ze werd overgebracht naar een ziekenhuis. Daar is een video opgenomen, die laat zien hoe slecht ze er aan toe is. Sahar zit ernstig gewond in een rolstoel en legt een belastende verklaring af over haar belagers. Enkele verdachten zijn gearresteerd, maar Sahars echtgenoot is nog voortvluchtig.

Het drama met Sahar toont volgens mensenrechtenorganisaties aan hoe slecht het nog altijd is gesteld met de vrouwenrechten in delen van Afghanistan.

Oekraïne schaft viering Oranjerevolutie af

KIEV — De regering in Oekraïne heeft vandaag de feestdag voor de Oranjereductie afgeschaft. In de afgelopen zeven jaar werd op 22 november het begin herdacht van de volksopstand tegen de alleenheerschappij van de kliek rond de toenmalige president Leonid Koetsjma.

De huidige president van Oekraïne, Viktor Janoekovitsj, was in het verleden een bond-

genoot van Koetsjma. Op 21 november 2004 werden de uitslagen bekendgemaakt van presidentsverkiezingen en werd Janoekovitsj, op dat moment premier, uitgeroepen tot winnaar. Er braken massale protesten uit, die uiteindelijk resulteerden in een nieuwe stembusgang. Daarin zegenvierde de pro-westerse kandidaat Viktor Joesjtsjenko. Vorig jaar werd Janoekovitsj gekozen als opvolger van Joesjtsjenko.

Erdogan betreurt Koerdische urgerdoden

ISTANBUL — De Turkse premier Recep Tayyip Erdogan heeft vandaag spijt betuigd over de dood van 35 Koerdische smokkelaars door toedoen van de luchtmacht van Turkije. Die voerde gisteren een bombardement uit op mensen in het grensgebied met Irak, die waren aangezien voor Koerdische opstandelingen.

In de miljoenenstad Istanbul sprak Erdogan tegen journalisten van een 'betreurenswaardig en pijnlijk' incident. Hij bood zijn condoleances aan aan de nabestaanden van

de slachtoffers. Erdogan zei daarbij dat 'geen enkel land opzettelijk zijn eigen mensen bombardeert'. "Beelden die door onbekende vliegtuigen zijn gemaakt, lieten zien dat er een groep van veertig mensen in het gebied was. Het was onmogelijk om te bepalen wie zij waren", zei Erdogan. "Daarna is vastgesteld dat het ging om smokkelaars, die met behulp van ezels sigaretten en brandstof vervoerden." Volgens Erdogan gebruikten de leden van de Koerdische afscheidingsbeweging PKK dezelfde routes en methoden om wapens Turkije binnen te smokkelen.

VS verkopen wapens aan Saudi-Arabië

HONOLULU — De Verenigde Staten hebben een wapendeal gesloten met bondgenoot Saudi-Arabië ter waarde van 29,4 miljard dollar. Dat meldde een woordvoerder van het Witte Huis gisteren vanuit Honolulu, de hoofdstad van de staat Hawaï. President Barack Obama verblijft daar met de feestdagen.

De luchtmacht van Saudi-Arabië krijgt in de komende vijftien tot twintig jaar de be-

schikking over 84 nieuwe gevechtsvliegtuigen. Daarnaast worden 70 bestaande toestellen gemoderniseerd. Ook krijgt het Saudische leger de beschikking over een aantal gevechtshelikopters. De transactie is onderdeel van een grotere wapendeal, ter waarde van 60 miljard dollar (46,3 miljard euro). Details hierover werden al in oktober 2010 naar buiten gebracht. Het contract omvat ook leveranties van lichtere wapens, munitie en onderhoud van wapensystemen.

Derde straf voor laatste dictator Argentinië

BUENOS AIRES — De laatste dictator van Argentinië is gisteren opnieuw veroordeeld voor mensenrechtenschendingen. Oud-generaal Reynaldo Bignone (83) moet vijftien jaar de cel in voor de misdaden in een geheime gevangenis in de hoofdstad Buenos Aires. Bignone zit al twee keer levenslang uit.

het toenmalige militaire bewind werden er vastgehouden. Vijf van hen zijn gemarteld.

Bignone bestuurdde Argentinië van 1982 tot 1983. Hij leidde de overgang van de militaire dictatuur naar democratie. Onder de Argentijnse junta (1976-1983) werden tienduizenden mensen vermoord. Een deel van de slachtoffers 'verdwegen' spoorloos. De laatste jaren zijn veel betrokkenen veroordeeld tot levenslange celstraffen.

RIFA DI FIN DI ANJA

10 Gift certificate di awg.150
 5 Gift certificate di awg.300
 5 Gift certificate di awg.500
 5 Gift certificate di awg.1000
 1 Special na balor di bo recibo di compra

Simply Low Prices Everyday!
True Value
START RIGHT START HERE

NEW PRODUCTS FROM PHILIPPINES & INDIA just Arrived!

NEW ITEMS ON FURNITURE Special Discounts!!

AWO CERTIFIED MAS BARATA CU NUNCA!

Happy New Year 2012!!

DECEMBER SPECIAL!!!

-50%

Clothing available your whole Family !!

Clothing available in PLUS sizes too

PROBECHA E ULTIMO DIANAN DI NOS SUPER DESCUENTO RIBA PANJA!

 MANZAJU ZUMO DE MANZANA 700ML 5.15	 ESCANCIADOR SIDRA 70CL 5.89	 PAMPAS DEL SUR ROSE WINE 750ML 6.99	 CELEBRATION BRUT 750ML 9.49	 DAKOTA PONCHE CREMA 700ML 13.49
 WELCH'S 750ML Non-alcoholic wine 7.85 6.99	 SWAVE NAPKINS 300 CT 4.25	 BV ALUMINUM FOIL 25FT ONLY 1.49	 EVER DRY KITCHEN TOWEL 20PC 2.09 1.25	 CHAMPAGNE GLASSES 20PC 4.99
 FRENCH'S MUSTARD 8OZ 3.15 2.95	 ORANGE 4LB 6.99 5.99	 ONION YELLOW 2.99 P/KILO 2.49	 POTATOES IDAHO 3.99 P/KILO 2.89	 LETTUCE / LECHUGA 3.29 EACH 2.49
 KRAFT REAL MAYO 15OZ 5.09 4.45	 DELMONTE PITTED PRUNES 8OZ 4.45 3.89	 DOLE PINEAPPLE JUICE 46oz 5.19 3.79	 HT STUFFING MIX 6OZ CHICKEN 2.49	 ROASTER Homestyle 19.99
 PEPSI SODA BOX 24 CAN 18.49	 COCA COLA BOX CAN 19.89	 CLASSIC CLUB SODA 6PK 4.99	 PEPSI/7UP 2LT EACH /1PC 3.99	 CAPRISUN BOX 4PK/10PC 22.99

awg.

-3⁰⁰ ON

BEER PER BOX

ANY BRAND!!

Budweiser

Corona Extra

Balashi

Presidente

Heineken

GUINNESS

Miller Lite

Rutten na dit seizoen weg bij PSV

EINDHOVEN — Fred Rutten vertrekt na dit seizoen bij PSV. De 49-jarige trainer heeft dat aan de clubleiding laten weten. “Het is tijd dat PSV en ik elkaar loslaten. Mijn aanstaande vertrek van trainingscomplex de Herdgang en de spelersgroep zal me niet in de koude kleren gaan zitten”, aldus Rutten vandaag in de Volkskrant.

Het contract van Rutten bij PSV loopt na dit seizoen af. Hij wil ook een einde maken aan de speculaties over zijn toekomst. Er was dit seizoen geregeld kritiek vanwege de wisselvallige omstandigheden na forse investeringen. PSV kende ondanks de aankopen Tim Matavz, Georginio Wijnaldum, Dries Mertens, Kevin Strootman, Timothy Derijck en Przemyslaw Tyton een moeizame start. PSV staat nu echter wel tweede in de competitie en is nog actief in de beker en Europa League. Rutten heeft zijn besluit in november al kenbaar gemaakt aan algemeen directeur Tiny Sanders en technisch directeur Marcel Brands. Hij is bezig aan zijn derde seizoen bij PSV. In zijn eerste twee seizoenen eindigde hij als derde in de eredivisie, terwijl PSV de titel daarvoor vele jaren op rij behaalde. Rutten liet eerder deze week



Rutten is met vele aankopen, zoals Mertens (l) en Strootman, verplicht om een prijs te pakken.

al weten dat hij tot twee keer had overwogen zijn contract bij PSV voortijdig in te leveren. Hij slaagde er tot nu toe niet in om een hoofdprijs met PSV te pakken. De clubleiding heeft echter altijd vertrouwen in Rutten gehouden. De komende maanden wordt duidelijk hoe Rutten het Philips Stadion in de zomer verlaat: met een prijs door de voordeur of na opnieuw een teleurstellend seizoen door de achterdeur. Het achtervolgt Rutten eigenlijk al zijn hele trainerscarrière. Bij FC Twente, Schalke 04 en PSV wordt de oefenmeester uit Wijchen alom geprezen om zijn vakmanschap, zijn capaciteiten om spelers beter te maken en de manier waarop hij zijn

elftal laat voetballen. Als hoofdcoach veroverde Rutten echter pas één prijs, de KNVB-beker in 2001 met FC Twente. Bij PSV ging het de laatste twee jaar steeds mis in de slotfase van het seizoen. De Eindhovenaren, die grossierden in titels onder Guus Hiddink, wachtten daardoor al sinds 2008 op een kampioenschap.

Professional
Na de beëindiging van zijn spelersloopbaan bij FC Twente ging Rutten als assistent aan de slag. Hij werd daar in 1999 hoofdcoach. In 2001 nam hij bij PSV de opleiding onder zijn hoede. Maar daarna keerde hij terug op het veld als assistent van Guus Hiddink. In 2006



Fred Rutten was PSV te snel af.

tekende hij opnieuw bij FC Twente, maar verliet de club in 2008 voor een buitenlands avontuur bij het Duitse Schalke 04. In maart 2009 werd Rutten daar op non-actief gesteld vanwege de tegenvallende resultaten. In de zomer van dat jaar werd hij hoofdtrainer bij PSV. Technisch directeur Marcel Brands betreurt het dat Fred Rutten na dit seizoen vertrekt bij PSV. “Het is zijn besluit”, zei Brands vandaag tegen de NOS. “We hadden met elkaar afgesproken dat we na de winterstop over een eventuele contractverlenging zouden praten. Daarin is hij ons voor geweest.” Brands vindt het jammer dat de trainer afscheid neemt. “Ik vind Fred een uitstekende trainer. Er is altijd kri-

tie als je geen prijzen pakt, maar ik heb hem kort geleden nog gecompimenteerd met het huidige seizoen. Hij heeft met alle nieuwe spelers snel een team weten te smeden.” Brands is niet bang dat het besluit van Rutten invloed zal hebben op de rest van het seizoen. “Ik twijfel daar geen seconde over, Fred is een op en top professional. Hij en de spelers willen voor het hoogste gaan en dat zal niet veranderen. Hij wil graag afscheid nemen met een titel.” Er circuleren ook meteen namen voor de opvolging van Rutten. Dick Advocaat zou een belangrijke kandidaat zijn. “Dat is nog niet aan de orde. In januari begint iedereen weer en gaan we daarmee aan de slag.”

Wenger: Terugkeer Henry bijna afgerond

LONDEN — De terugkeer van Thierry Henry bij Arsenal is bijna afgerond. Dat heeft manager Arsene Wenger vandaag gezegd. De 34-jarige Fransman gaat op huurbasis twee maanden voetballen voor de Engelse club. “Al het papierwerk moet alleen nog worden gedaan. Het betreft de overeenkomsten en de verzekeringen. Ik ga er niet over, maar het is nog niet rond. We moeten dit respecteren, daarom kunnen we het nog niet wereldkundig maken.” Henry wordt gehuurd van New York Red Bulls. Het seizoen in Amerika ligt op dit moment stil. Henry voetbalde van 1999 tot 2007 ook al voor Arsenal. Hij traint al mee bij zijn oude club sinds hij terug-

keerde uit de Verenigde Staten. Arsenal raakt in januari in verband met de Afrika Cup tijdelijk twee aanvallers kwijt en Henry is voor Wenger een goede vervanger.

“Hij heeft veel ervaring en kwaliteit en kent de club goed. Hij kan spelers op en buiten het veld helpen. Het was mijn idee en hij is er blij mee.” De Franse voetballer is nog altijd enorm populair. Begin december werd er voor het stadion een standbeeld van hem onthuld. Robin van Persie evenaarde onlangs met zijn 34e doelpunt het clubrecord van Henry. De Nederlandse spits krijgt nu dus waarschijnlijk een ‘uitzendkracht’ naast zich in de aanval.

Cassano: ‘Belangrijkste is dat ik nog leef’

MILAAN — Een hartprobleem houdt Antonio Cassano waarschijnlijk voor de rest van het seizoen aan de kant. De aanvaller van AC Milan baalt van dit gegeven, maar weigert een negatieve houding aan te nemen. “Ik had het niet zien aankomen, maar belangrijker is dat ik nog leef. Ik moet nog zes maanden wachten voordat ik weer mag spelen”, laat de spits weten aan *Striscia la Notizia*. “Ik doe nu vooral

looptoefeningen. Ik zou nu al bijna in Bari zijn als ik de kilometers ga optellen.” Het Zuid-Italiaanse Bari is de geboorteplaats van de controversiële aanvaller.

Eind oktober ging Cassano onder het mes, waarna het lange revalidatieproces op gang is gezet. AC Milan overweegt serieus om in januari een vervanger te halen. Carlos Tévez van Manchester City geldt als favoriete optie.

30 punten aftrek voor FC Sion

LAUSANNE — FC Sion heeft van de Zwitserse bond (SFV) een straf van dertig punten aftrek gekregen. Uitsluiting van alle Zwitserse teams in Europees verband is daardoor van de baan. Sion is door de straf de heksenluiser in de Zwitserse competitie geworden. Sion stelde in de play-offs van de Europa League zes niet-speelgerechtigde spelers op en werd door de UEFA gestraft met uitsluiting. Als de Zwitserse bond geen verdere maatregelen zou nemen, zouden alle Zwitserse teams uit de competitie worden ge-

nomen in internationaal verband. Nu de bond deze straf heeft opgelegd aan FC Sion, is verdere vervolging door de UEFA van de baan. FC Basel blijft derhalve actief in de Champions League, waardoor Ajax het in de zestiende finale van de Europa League gewoon opneemt tegen Manchester United. De club uit Basel kwalificeerde zich namelijk ten koste van de Engelsen voor de kwartfinale van de Champions League. Sion legt zich niet neer bij de straf en kondigde aan naar de rechter te stappen.

AMSTERDAM — De supportersvereniging van Ajax daagt de voetbalbond KNVB voor de rechter om geld terug te krijgen voor het gestaakte bekerduel met AZ. De fans voelen zich benadeeld omdat ze voor een wedstrijd hebben betaald die voortijdig is afgebroken en er straks niet meer bij mogen zijn omdat de KNVB heeft bepaald dat de ontmoeting zonder toeschouwers moeten worden overgespeeld. De voorzaker van alle ellende heeft inmiddels zes maanden celstraf aan zijn broek gekregen.

“De supporters worden door deze uitspraak feitelijk twee keer gestraft. De KNVB zegt in de uitspraak helemaal niets over het publiek en houdt er geen rekening mee. Ik wil wel eens uitgezocht zien of dat zomaar kan. Laat de rechter daar maar eens uitspraak over doen”, aldus voorzitter van de Ajax Supportersvereniging, Daniël Dekker. In de algemene voorwaarden van de KNVB staat dat fans geen geld terugkrijgen als een wedstrijd is gestaakt of zonder publiek wordt overgespeeld.

Maar volgens advocaat Thomas van Vugt is het nog maar de vraag of de KNVB zich daadwerkelijk kan beroepen op de algemene voorwaarden. Hij wil de rechter laten bepalen hoe rechtmatig die voorwaarden zijn. Volgens Dekker is er sprake van een omgekeerde wereld. “Er loopt iemand het veld op en 30.000 anderen moeten daar ook voor boeten. Als een concert om wat voor reden niet doorgaat of wordt afgebroken, worden bezoekers altijd gecompenseerd. Het is daarom de vraag of de KNVB de zaak op deze manier wel heeft afgedicht. Het is in ieder geval zinvol om dat te laten uitzoeken. De advocaat bekijkt of dat kan via een kort geding of een langere procedure.” Dekker hoopt met deze zaak ook de situatie voor de toekomst te verbeteren. “Ik hoop dat we kunnen bereiken dat de voorwaarden worden aangepast en dat straks in zo’n geval alleen de eenling wordt gestraft en niet iedereen.” Ajax heeft laten weten dat de fans worden gecompenseerd bij het volgende bekerduel. “Dat is een mooi gebaar. Maar er moet dan wel weer eerst betaald worden om korting te kunnen krijgen. Bovendien is het dan wel een heel ander affiche als we de volgende ronde halen, dan spelen we tegen amateurs in plaats van AZ.” De KNVB wacht een eventuele dagvaarding van de supportersvereniging van Ajax af. “We wachten gewoon af of die dagvaarding er daadwerkelijk komt”, zegt een woordvoerder van de KNVB. “De standaardvoorwaarden zijn volgens de bond op dit punt helder. Wan-



De Ajax-supporters willen hun geld terug.

neer besloten wordt een wedstrijd zonder publiek te laten spelen, heeft men geen recht op restitutie. Daarbij komt dat de KNVB niet de organisator is van deze wedstrijd is en men dus ook geen kaartje bij de bond heeft gekocht.”

Celstraf
De belager van AZ-keeper Esteban, Wesley van W., weet inmiddels waar hij aan toe is. Hij heeft een celstraf gekregen van zes maanden, waarvan twee maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar. Dat heeft de rechtbank in Amsterdam gisteren bepaald. De 19-jarige Wesley van W. negeerde vorige week woensdag bij de bekerwedstrijd Ajax-AZ een stadionverbod. Tijdens de wedstrijd rende hij het veld op en viel Esteban van achteren aan. De rechter heeft Wesley veroordeeld voor poging tot zware mishandeling met voorbedachte rade van Esteban. Ook

achtte hij Wesley schuldig aan de mishandeling van een jongen die hij na een avondje stappen in februari heeft geslagen en geschopt. De rechter nam in de strafbepaling mee dat hij in 2009 ook al voor een geweldsdelict jeugddetentie opgelegd heeft gekregen. Ook houdt de rechter Wesley er verantwoordelijk voor dat op deze manier de lol van het voetbal verdwijnt en mensen zich na dit incident mogelijk onveilig voelen. Wesley moet zich van de rechter laten behandelen voor zijn alcoholproblemen. Ook moet hij zich de komende twee jaar bij de politie melden tijdens de pauze bij wedstrijden van Ajax, AZ en het Nederlands elftal. De Almeerder had voorafgaand aan de bekerwedstrijd een halve liter cognac gedronken en een paar biertjes. Via de kaart van zijn broer kon hij ondanks het stadionverbod toch in de ArenA komen. Onder invloed van

alcohol ging hij met vrienden een weddenschap aan voor 50 euro om het veld op te rennen en Esteban te schoppen. Die keek net op tijd om door gefluit vanaf de tribune. “Ik wilde altijd al een keer het veld op rennen. Dat leek me prachtig”, verklaarde Wesley zijn actie. Waarom, vroeg de rechter zich af. “Gewoon, al die mensen er omheen.” Volgens de rechter is Esteban erg geschrokken en had het incident heel anders kunnen aflopen. Wesley zei dat hij veel spijt heeft van zijn acties. Het Openbaar Ministerie had eerder op de dag een straf geëist van tien maanden cel, waarvan vier voorwaardelijk. Zijn advocaat vond een celstraf te zwaar, mede door Wesley's lage IQ van 71 en gedragsproblemen. Ajax legde hem al een – nieuw – stadionverbod op van dertig jaar. Bovendien onderzoekt de club of het alle geleden en mogelijk nog te lijden schade op Van W. kan verhalen.

NAC hoont nieuw bod op Bayram weg

BREDA — NAC Breda is er nog altijd niet uit met Kayserispor. De Turkse club wil aanvaller Ömer Bayram overnemen. Het laatste bod werd deze week van tafel geveegd. Dat bevestigte technisch directeur Jeffrey van As. Begin december probeerde Kayserispor ook al om Bayram over te nemen. “Vraag en aanbod liggen nogal wat uit elkaar”, zegt Van As. “Wij hebben het

financieel dan niet breed, het betekent niet dat clubs hier voor een appel en een ei spelers kunnen komen wegkopen. Er zal een faire prijs betaald moeten worden.”

Als NAC al tot een akkoord over de prijs voor Bayram zou komen met Kayserispor, op welke Turkse club dan ook, dan wil NAC wel zekerheidsstellingen hebben over de

betaling van de transfersom. “Bovendien moet de manier van betalen ook in orde zijn. Daar willen wij ook zekerheid over”, beaamt Van As. “Wij hebben niet zo’n beste ervaringen met Turkse clubs wat dat betreft. Achter het geld voor Matthew Amoah zitten we ook nog steeds aan. Dat heeft geen pas. Wij hebben een van onze beste spelers moeten verkopen op het laat-

ste moment en dan krijg je je geld ook nog niet. Dat is dus dubbel triest”, stelt Van As. Amoah vertrok in augustus te elfder ure naar Mersin Idman Yurdu. NAC heeft Bayram tot 5 januari de tijd gegeven om te verkassen. De speler heeft een aflopend contract in Breda. Een voorstel om zijn contract te verlengen heeft hij naast zich neergelegd.



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger.
Kijk op fpncaruba.com.



NEW YEAR CLOSURE NOTICE

To all of our valued customers:

Management and Staff at Nagico Insurances would like to
THANK YOU for your support throughout 2011 and look forward to continue
this relationship into 2012 and beyond.

Please note our closure dates are as follows:

Friday, December 30th 2011 - Closed at 1:00PM.
Open Tuesday, January 3rd 2012.

For any urgent cases, contact our emergency line 191 for Road & Claim Services.

Warm wishes,
Your friends at Nagico Insurances.

